

À NOTER

AUJOURD'HUI

Montréal
— Déjeuner-causerie du Cercle canadien de Montréal. Invité: Alex K. Paterson, président du conseil, Institut de recherche et d'éducation de l'Alliance. Sujet: «Montreal and Quebec, the clouds have a silver lining».
— Congrès 1983 du Conseil de l'industrie laitière du Québec. Thème: «Réussir...chance ou gestion».
— Le Salon de l'équipement de manutention (Expo 83), organisé par la Société de manutention de Montréal, se tient au Palais des congrès. Jusqu'au 2 novembre.

MARDI

Montréal
— Colloque annuel organisé par le Conseil du patronat du Québec et la Commission de la santé et de la sécurité du travail du Québec, et portant sur la loi 17.
— Déjeuner-causerie de la Chambre de commerce de Montréal. Invité: Donald Johnston, ministre d'Etat au Dévelop-

pement économique. Sujet: «Montréal, une bonne idée!».

MERCREDI

Montréal
— Déjeuner-causerie de la Chambre de Commerce de Laval. Invité: Marcel Laforest, prés., Chambre de Commerce de Laval.

JEUDI

Montréal
— Colloque annuel organisé par l'École de relations industrielles de l'Université de Montréal, et portant sur la loi et les rapports collectifs du travail.
— Déjeuner-causerie organisé par Graphisme Québec 83. Invité: Serge Saucier, prés. Centre de finance et de commerce international. Sujet: «Le graphisme et le défi économique».

6, 7 et 8 NOVEMBRE

— La Chambre de Commerce de la Province de Québec tient son congrès à Jonquières sous le thème «La relance...notre relance».

LES TRAINS DE BANLIEUE

Malgré l'intégration tarifaire, les passagers se font toujours attendre

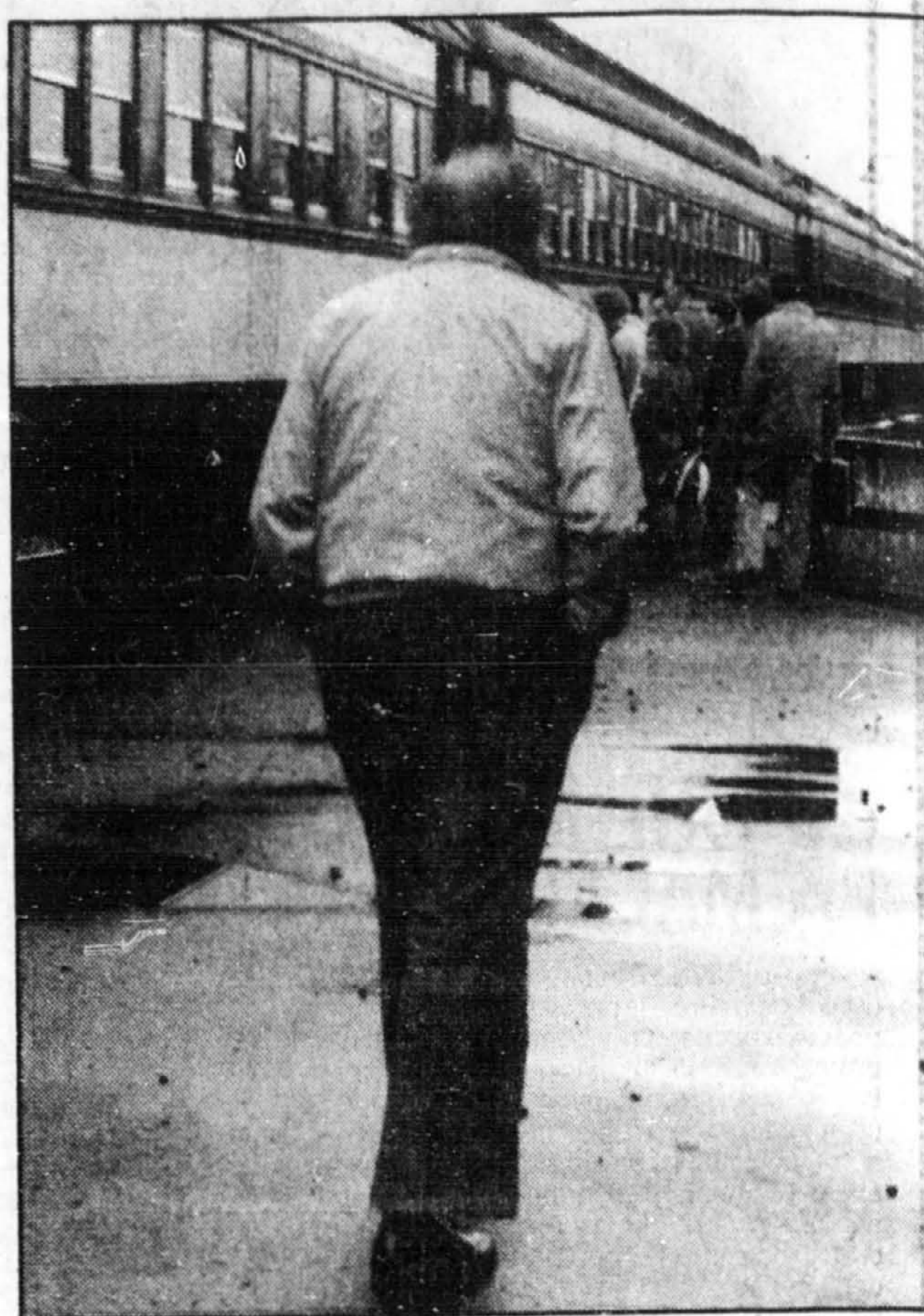
— 2 —
Le nombre de passagers sur les trains de la banlieue ouest de Montréal n'a pas bougé depuis un an, après l'augmentation sensible qui a suivi l'intégration à la CTCUM des services du CN vers Deux-Montagnes et du CP vers Dorion.

Le nombre de passagers et \$7,9 millions des municipalités. Québec versera \$2,2 millions en vertu de la subvention statutaire représentant 40 pour cent des revenus des passagers, \$1,5 million en remboursement du manque à gagner sur les ventes de laissez-passer et le déficit résiduel de \$11,8 millions.

Au chapitre des immobilisations, financées par Québec et Ottawa, le COTREM indique pour la ligne de Rigaud des sommes de \$10,3 millions en 83-84 et \$10 millions de 1984 à 1986. Pour Deux-Montagnes, où le scénario prévoyait un métro de surface, remis en question, on est allé au plus urgent en investissant moins de \$1 million pour l'année en cours.

Le COTREM explique la «stabilisation» de l'achalandage par le fait que les tarifs ne sont pas totalement intégrés, que les circuits d'autobus express roulent parallèlement au train sur la ligne de Rigaud et que le service pourrait encore être amélioré. On compte par ailleurs sur les améliorations découlant des investissements et sur le lien direct entre la ligne Rigaud et la station de métro Vendôme à compter du premier avril 1984.

Plus de chance Les municipalités et les résidents de la banlieue ouest ont eu plus de succès que ceux de la Rive Sud parce que le train leur tenait plus à coeur et que l'entité qu'est la CUM pouvait négocier au nom de tous. Leurs appréhensions



et leurs protestations étaient de plus devenus plus importantes à la suite de la disparition des lignes de Sainte-Thérèse, Farnham et Saint-Hyacinthe.

Même si les objectifs d'achalandage n'ont pas encore été atteints, une question fondamentale se pose, tout comme sur la Rive Sud. Étant donné que 90,6 pour cent des usagers de la ligne de Rigaud et 84,1 pour cent de celle de Deux-Montagnes sont des personnes qui empruntent le train pour aller à leur travail, quel serait le moyen de transport utilisé par les 13 000 banlieusards du West Island si le train était

aboli? On imagine la congestion provoquée par le flux additionnel d'automobiles et d'autobus. Seul l'avenir dira si ces considérations justifient les coûts importants entraînés par la survie du train de banlieue, dont les partisans n'ont pas encore gagné leur pari.

FIN

REPRÉSENTANTS ET VENDEURS

DEUX PROGRAMMES, AU CHOIX, POUR VENDRE PLUS FACILEMENT EN 40 HEURES

- 1- Séminaire en 4 fins de semaines (non consécutives) débutant le 4 novembre de 18h00 à 21h00 et se poursuivant le samedi de 8h00 à 17h00
- ou
- 2- UNE JOURNÉE PAR SEMAINE débutant le lundi 14 novembre de 13h00 à 22h00 durant 5 lundis consécutifs

Caractéristiques des deux programmes:

- Le cycle complet de la vente et de la motivation
- Groupe limité à 24 personnes
- Animés par une équipe de professionnels de la vente
- Pour
- Augmenter vos ventes et vos revenus
- Grâce à une méthode active de participation pratique mise au point depuis 1976 par le seul véritable Centre de formation de vendeurs professionnels

Réservez votre place maintenant ou téléphonez pour assister à une session d'information gratuite au: **325-4414**

CENTRE DE FORMATION DES PROFESSIONNELS DE LA VENTE du Collège Marie-Victorin

7125, rue Marie-Victorin Montréal (Québec) H1G 2J7



GILLES GAUTHIER

(de notre bureau de Québec)

Il se situe encore bien loin des objectifs, malgré l'accès au réseau de la CTCUM, les tarifs sensiblement réduits, les investissements déjà importants financés par Québec et Ottawa et les sommes considérables versées par le provincial en subventions et pour assumer le déficit résiduel et par la CUM.

Selon le COTREM (Conseil des transports de la région de Montréal), le nombre moyen de banlieusards se rendant au centre-ville est passé, sur la ligne de Rigaud, de 1700 en septembre 1982 à 3 050 en novembre de la même année, l'intégration ayant été effectuée le premier octobre. Il a continué d'augmenter jusqu'à 3 200 en décembre 1982 et se trouvait encore au même point en sep-

tembre 1983. Le sommet avait été atteint en 1966 avec une moyenne de 7 500 personnes.

Après l'intégration le premier juillet de l'an passé, le nombre est passé à 4 350 en août puis à 6 300 en octobre. Il n'a pas bougé depuis là non plus.

Ces 13 800 usagers quotidiens sont encore bien loin de l'objectif de 22 500. Dans le contrat de dix ans signé avec le CN l'an passé, \$5,8 millions lui étaient versés pour la remise en état de son matériel roulant. Quant au CP, l'achat du matériel coûtait \$7,3 millions et sa remise en état \$5,5 millions.

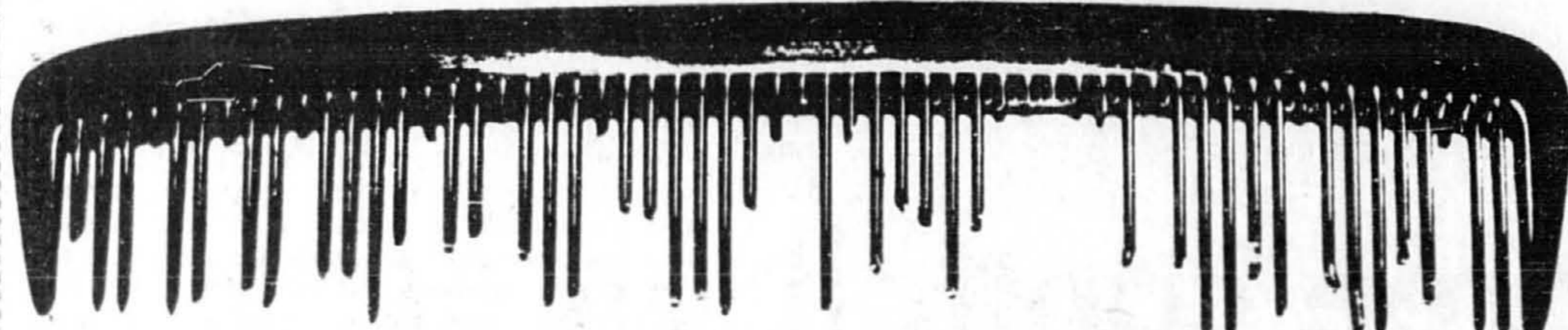
Les prévisions budgétaires de la CTCUM pour 1984 donne une bonne idée des coûts et de leur partage. L'exploitation des deux services (soit essentiellement la facture envoyée par le CN et le CP) coûtera \$27,9 millions, dont \$5,6 millions provien-

Achetez vos obligations d'épargne du Canada chez nous.



DSA Dominion Securities Ames

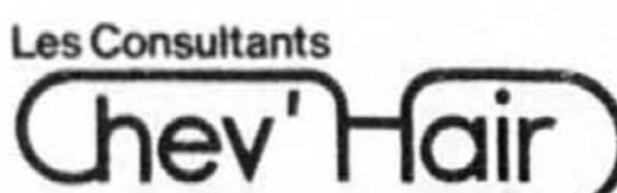
Des problèmes avec vos cheveux?



Vous êtes de ceux qui ont des chutes de cheveux excessives, des pellicules, des démangeaisons du cuir chevelu, des cheveux gras ou secs, alors, les Consultants Chev'Hair peuvent vous aider.

Les professionnels de Chev'Hair possèdent une formation rigoureuse dans le domaine capillaire et sont assistés d'un ordinateur spécialement programmé pour diagnostiquer les problèmes les plus complexes.

Si vous cherchez une solution à vos problèmes de cheveux ou de cuir chevelu, voyez...



221, St-Georges, St-Barnabé Nord, QC, Canada, G0X 2K0
279, rue Sherbrooke Ouest, suite 407, Montréal, QC, H2X 1Y2

(819) 375-4782 / (514) 844-3346

Demandez notre brochure gratuite

Volez vers Buffalo et 9 autres villes par USAir.

VERS BUFFALO

RETOUR

DÉPART	ARRIVÉE	SERVICE	DÉPART	ARRIVÉE	SERVICE
7h10	8h15	sans escale	10h05	11h03	sans escale
18h45	19h51	sans escale	20h25	21h23	sans escale

Certaines exceptions possibles durant le week-end.

Vous devez vous rendre aux États-Unis par affaires? USAir vous offre le plus de vols sans escale à destination de Buffalo et des correspondances pratiques dans 9 autres villes.

Pour obtenir plus de renseignements, appelez USAir au numéro (514) 871-0017.

CLEVELAND
COLUMBUS, OH
DETROIT
INDIANAPOLIS
NEW YORK/
NEWARK

ORLANDO*
ROCHESTER, NY
WASHINGTON, DC

*correspondance de retour via Pittsburgh



États-Unis: balance commerciale améliorée

WASHINGTON (AFP) — La balance commerciale des États-Unis a enregistré un déficit de \$5,806 milliards en septembre, en amélioration de \$1,38 milliard par rapport au déficit record enregistré au mois d'août, a annoncé vendredi le département du Commerce.

Au cours du mois de septembre, les exportations américaines ont en effet été de \$17,38 milliards, soit le niveau le plus élevé de l'année après celui de janvier dernier. Dans le même temps, les importations se sont établies à \$23,19 milliards, soit également le niveau le plus élevé de 1983 après celui d'août dernier.

La diminution du déficit commercial est due notamment à une réduction de 4 p. cent des importations pétrolières, malgré une légère augmentation du prix du brut importé durant le mois (\$29,77 le baril, contre \$29,73 en août). Les États-Unis ont importé en septembre 5,2 millions de barils par jour, contre 6,1 millions en août.

On a assisté d'autre part à une légère baisse des importations d'automobiles canadiennes et japonaises, de construction navale et de machines.

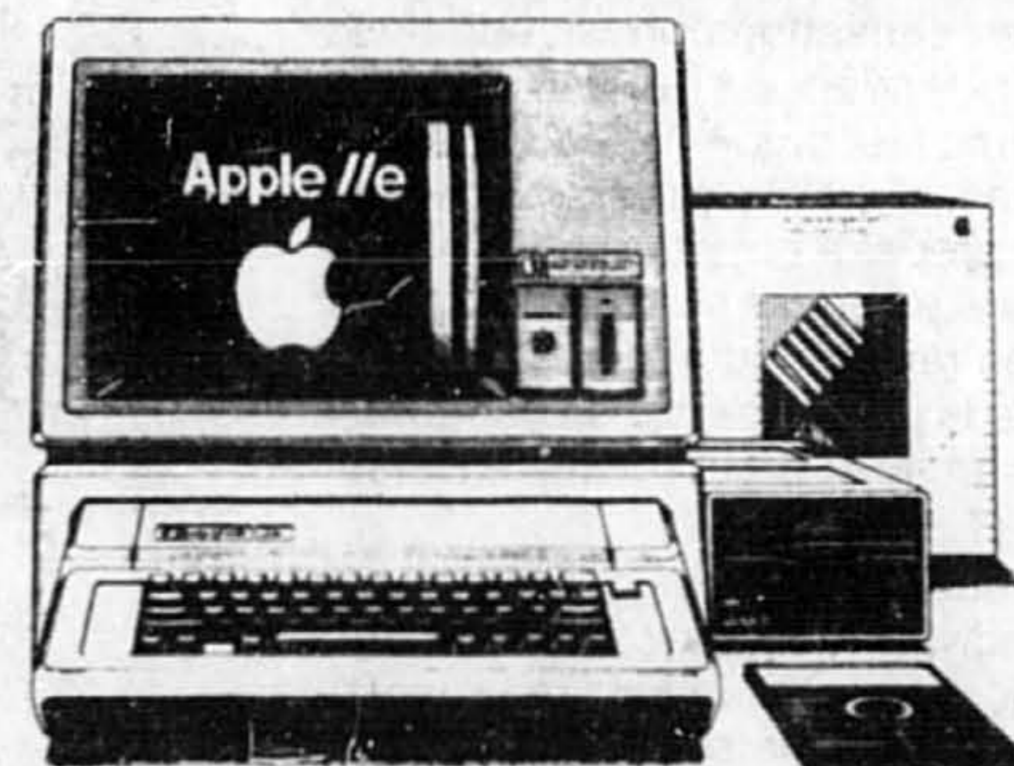


ENEZ VIVRE L'EXPERIENCE



\$2,395*

INCLUANT «L'OUTIL ÉDUCATIONNEL» PAR EXCELLENCE «LOGO» MD (MAINTENANT EN FRANÇAIS)



- Traitement de texte
- CP/M 80

EN SUPER SPÉCIAL

*APPLE IIe + 64K RAM + CARTE DE 80 COLONNES + 1 LECTEUR DE DISKETTES ET CONTRÔLEUR + 1 MONITEUR APPLE AVEC SON SUPPORT.

VENTE LOCATION SERVICE



LES OFFRES D'AFFAIRES

705 HYPOTHÈQUES
AVONS hypothèque: \$500 & plus. J. Positif, jour, soir, fin de semaine. 222-2611.
DEMANDE 2e hypothèque, propriété résidentielle à Montréal, bonne valeur, 362-1423.
DISPONIBLE en 7 jours. 1ère et 2e hypothèques. Coûte Pop. 51-René Goupil, 321-2610.

710 OCCASIONS D'AFFAIRES
AVONS L'OCCASIONNE produit unique, 3 personnes d'affaires seulement. Investissement de \$400 à \$4,000 à votre choix, retour \$8,000 et plus par mois. Pour rendez-vous: 651-6960.

710 OCCASIONS D'AFFAIRES
FRANCHISE disponible. Cercle du Livre Pilote. Intéressant pour jeune ou aagé. Territoire protégé. 453-7536

715 SERVICES FINANCIERS
FONDS pour commerce, industrie, affaires, appartements, etc. Den-col Mtg: 342-1336.

710 OCCASIONS D'AFFAIRES
ACHETONS et vendons balances d'inventaires et banqueroutes. 329-2557

715 SERVICES FINANCIERS
EXPERTS-COMPTABLE Achetèrent clientèle de comptabilité. 335-1704.

715 SERVICES FINANCIERS
AVANT D'ACHETER ou de créer votre commerce, pour la sécurité de votre portefeuille, consultez le bureau spécialisé ayant 25 ans d'expérience. M. White, 931-0825.

715 SERVICES FINANCIERS
FINANCEMENT COMMERCE Services de références pour: mariage de crédit, fonds de roulement, renouvellement d'hypothèque 1ère et 2e. Inf.: 336-2713

A1 SERVICES TELEX
TELEXPLUS L.T.E.E. 394-1220

GESTION LAUZON ROUSSEAU & ASS. recherche agents d'immobilier, dynamiques. Avons plusieurs édifices-appartements à vendre. Demander Louis Lauzon 288-4132.

Les gens d'affaires avisés font confiance à la rubrique des OFFRES D'AFFAIRES de LA PRESSE pour obtenir les MEILLEURS RESULTATS. **285-7111** ANNONCES ENCADRÉES **285-7000**

CETTE SEMAINE À PLACE BONAVENTURE

GALERIE DES BOUTIQUES

Venez voir six nouveaux modèles '84 de voitures Ford, Mercury et Lincoln en exposition à l'Allée de la mode de la Galerie des Boutiques - lundi, 31 oct. au mercredi, 2 nov. aux heures habituelles d'ouverture des magasins.

CENTRE DE COMMERCE EN GROS

Marché du vêtement de novembre. Jusqu'au 3 nov. Commerçants seulement.

HALL D'EXPOSITION

Salon Auto Sport. 4-6 novembre. Ouvert au public.

Bientôt... Le salon du livre de Montréal — 8 au 13 nov.

Place Bonaventure

Le PQ s'interroge sur l'aspect social du virage technologique

■ Considérant que la révolution technologique qui s'amorce est d'abord une révolution sociale et que «des questions déchirantes nous attendent», le Parti québécois a décidé d'amorcer une réflexion collective sur le sujet.

PIERRE VENNAI

«La révolution technologique n'est pas le monopole des ingénieurs, des techniciens et des universitaires. Parce qu'elle se déroule autant dans l'usine, dans le bureau, dans le foyer et dans la rue que dans les laboratoires de recherche, elle intéresse autant, sinon plus, les gouvernements, les partis politiques, les syndicats et les entreprises.»

Se rendant bien compte que tous ne pourront accéder à des emplois technologiques et qu'il y a risque, donc, de surplus de main-d'œuvre dans les secteurs traditionnels et intellectuels, le PQ veut faire réfléchir la population, à commencer bien sûr par ses militants, sur comment on peut contourner l'absence de débouchés sur le marché du travail.

«Pour contourner l'absence de débouchés, les gouvernements occidentaux ont accentué la tendance à subventionner les emplois dans certains secteurs. Le maintien d'un nombre important d'emplois subventionnés dépend en grande partie d'un consensus social à leur égard», peut-on lire dans un document d'orientation préparé à l'occasion de la tenue d'un colloque de trois jours, à l'École des Hautes Études commerciales, sur la question, les 11, 12 et 13 novembre.

Il en est ainsi, ajoute-t-on, des emplois créés dans les secteurs «communautaires» et qui peuvent contribuer au développement des loisirs, des activités de nature sociale ou de la culture en général.

Décentralisation

«Les emplois subventionnés dans le domaine des services communautaires correspondent en fait, ajoutent-on, à un processus de décentralisation du pouvoir de l'État. À toutes fins utiles, ces emplois constituent une extension de la fonction publique québécoise. Mais ils sont contrôlés autant par des groupes communau-

taires issus de la société civile que par l'État lui-même.»

Mais qu'arrivera-t-il s'il s'avérait impossible de maintenir une telle orientation à long terme?

Alors, réplique le PQ dans son document de réflexion, il faudra évaluer la possibilité de restructurer le marché traditionnel du travail, en développant une politique d'ensemble des ressources humaines axée sur la formation et le recyclage de la main-d'œuvre déjà active, afin de faire face aux changements dans les qualifications professionnelles qu'entraînent les changements technologiques. De plus, il faudra également étudier des moyens de mieux répartir le temps de travail entre les divers groupes de la société, notamment par la réduction de la semaine de travail.

«Cette réduction de la semaine de travail pourrait s'accompagner, il est vrai, d'une certaine réduction ou d'une croissance moins rapide du revenu hebdomadaire, ce qui risque de créer des tensions chez ceux et celles qui occupent déjà un emploi.»

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT, ET PARLEZ ANGLAIS POUR NOËL.

Pas de problème: Berlitz® peut vous apprendre l'anglais ou n'importe quelle langue de votre choix. Des phrases simples au début puis un dialogue de plus en plus soutenu. Une ambiance sympathique et un enseignement exempt d'exercices grammaticaux et d'exams fastidieux. Alors inscrivez-vous dès maintenant pour apprendre une nouvelle langue. Faites vite! Les places sont limitées.

BERLITZ®

DEPUIS 1878

50, PLACE CRÉMAZIE 387-2566
2020, RUE UNIVERSITY 288-3111

Berlitz est une marque déposée des Écoles Berlitz - Langues vivantes du Canada. L'ère Permis de culture personnelle n° 749504/749505 Ministère de l'Éducation du Québec.
Montréal, Québec, Trois-Rivières, Sherbrooke, Ottawa, Toronto, Edmonton, Calgary, Vancouver et dans 22 pays à travers le monde.

Université de Montréal
Faculté de l'éducation permanente

Certificat de gérontologie Hiver 1984

Vous travaillez présentement dans le secteur du troisième âge; vous voulez acquérir de nouvelles connaissances et développer des habiletés en gérontologie pour mieux accomplir vos activités quotidiennes.

Vous souhaitez vous recycler, le secteur troisième âge vous intéresse et vous désirez acquérir une formation en gérontologie...

Vous voulez retourner sur le marché du travail et vous avez un projet de perfectionnement en gérontologie...

La Faculté de l'éducation permanente vous offre le Certificat de gérontologie, un programme d'études théoriques et pratiques (30 crédits) dont les objectifs sont:

- d'approfondir votre connaissance du vieillissement humain;
- d'aborder divers phénomènes liés à la vieillesse;
- de favoriser une meilleure reconnaissance du cadre institutionnel et juridique de la retraite;
- d'identifier divers outils et techniques d'intervention et de fournir une meilleure connaissance de ceux-ci en vue d'une utilisation opportune;
- de favoriser dans le cadre même du programme, la création d'un lien d'échange et de réflexion ou pourrait être mise à profit l'expérience professionnelle des étudiants.

Le candidat répondant aux conditions générales d'admission devra remplir un questionnaire d'admission et pourra être appelé à se soumettre à une entrevue.

Pour évaluer la pertinence de s'inscrire au certificat et préciser son projet d'études, appeler Pierre Brunet au no 343-6975.

Date limite d'admission
et d'inscription: 1^{er} décembre

La Faculté offre également une trentaine d'autres programmes de perfectionnement professionnel pouvant conduire à l'obtention d'un baccalauréat ès art ou d'un baccalauréat ès sciences.

Annuaire disponible
Renseignements:
343-6090

Les instigateurs du Sommet populaire restent optimistes

■ Les instigateurs du Sommet populaire de Montréal n'ont pas renoncé à leur objectif de faire du mouvement une force de pression politique populaire.

PIERRE VENNAI

Mais force leur est d'admettre, dans la dernière publication de «L'unité ouvrière», organe du Conseil central des syndicats nationaux de Montréal, que malgré certaines réalisations positives durant l'année, le Sommet populaire n'est pas encore perçu comme «organisme représentatif du mouvement populaire et syndical montréalais», ce dont il rêve d'être. Ses dirigeants actuels sont au contraire forcés d'admettre que présentement il est plutôt perçu comme une organisation séparée, autonome, à laquelle on s'adresse pour

avoir un appui ponctuel à une lutte ou pour avoir un service, mais dans laquelle on ne s'engage pas vraiment.

C'est en avril 1980, à la veille du référendum sur la souveraineté-association, que le Conseil central de Montréal décidait, en contre-partie au Sommet économique de Montréal convoqué par le gouvernement péquiste, de convo-

quer un sommet populaire regroupant les groupes populaires et les syndicats de la région montréalaise.

Le second sommet a eu lieu en avril 1982. Les syndicats et groupes populaires présents avaient alors convenu de mettre sur pied une organisation permanente regroupant groupes populaires et syndicats et à l'automne suivant, le Sommet popu-

laire de Montréal voyait officiellement le jour en tant que tel.

Mais ses organisateurs, qui ont pignon sur rue dans les locaux mêmes de la CSN, rue De Lorimier à Montréal, n'abandonnent pas la lutte et écrivent qu'«en fin de compte, on veut constituer une force de pression sur la scène publique, face à l'État, face aux pouvoirs économiques».

LES CERTIFICATS DE DEPOTS GARANTIS

5 ans
L'intérêt payé annuellement.



11½%

Autres échéances sur demande. Taux modifiable sans préavis.

Trust Central II

Montréal — 1130, rue Sherbrooke ouest Tél. 842-8362 / Westmount — 4825, rue Sherbrooke ouest Tél. 933-1122/56 succursales au Canada

"PERSONNE N'A LE DROIT DE LAISSER MOURIR UN ENFANT, AU TIERS-MONDE COMME AILLEURS"



Soyez généreux
le 31 octobre
UNICEF

40,000 enfants meurent chaque jour dans le monde. La campagne Halloween de l'UNICEF permet de répondre aux besoins urgents des enfants du monde.

ENVOYEZ VOS DONS À:

UNICEF QUÉBEC
353, ST-NICOLAS
MONTRÉAL, QUÉ, H2Y 2P1
(514) 288-1305

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____
CODE POSTAL _____ TÉL _____

LA COMMISSION TIENDRA DES AUDIENCES PUBLIQUES À MONTRÉAL LE 31 OCTOBRE, 1983 — 1, 2 ET 3 NOVEMBRE, 1983 9H30 À 16H30. HÔTEL LE QUATRE SAISONS 1050 SHERBROOKE OUEST SALON L'ÉTÉ.

Bienvenue à tous.

Soyez partie prenante.

Royal Commission on the Economic Union and Development Prospects for Canada
Commission royale sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada



CÉLÈBRE 8 ANS + PLUS

MERCI À VOUS.

POUR MONTRER NOTRE APPRÉCIATION

NOUS VOUS PRÉSENTONS NOS 8 + PLUS EXTRA SPÉCIAUX.

3616, boul. Saint-Jean, D-D-O.

355, boul. Labelle, Chomedey, Laval

SPÉCIAUX DU DÉJEUNER SERVI DU LUN. À VEN. ENTRE 6:00 A.M. À 11:00 A.M.

- #1) DEUX OEUFS FRITS CATÉGORIE A, DEUX RÔTIS BEURRÉS, UNE TASSE DE DÉLICIEUX CAFÉ CHAUD OU FROMAGE À LA CRÈME SUR UN GROS BAGEL AVEC UNE TASSE DE DÉLICIEUX CAFÉ \$1.00
- #2) DEUX OEUFS FRITS PLUS CATÉGORIE A, DEUX CRÊPES MINI DEUX TRANCHES DE BACON CROUSTILLANT, UNE TASSE DE DÉLICIEUX CAFÉ CHAUD \$2.00

SPÉCIAUX DU "LUNCH" SERVI DU LUN. À VEN. ENTRE 11:00 A.M. À 3:00 P.M.

- #3) CLUB ROLL MÉLANGE DE VIANDES GRILLÉES ASSORTIES, AVEC POMMES DE TERRE FRITES OU FOIE DE JEUNE BOEUF GRILLÉ AVEC OIGNONS FRITS, POMMES DE TERRE FRITES ET LÉGUMES DU JOUR \$3.00
- #4) CHENOIX FAMEUX RÔTI DE BOEUF SUPER SERVI SUR PAIN DE SEIGLE DOUBLE AVEC POMMES DE TERRE FRITES OU QUART DE POULET B.B.Q. CROUSTILLANT SERVI SUR PAIN SESAME GRILLÉ AVEC NOTRE SAUCE PIQUANTE B.B.Q. ET POMMES DE TERRE FRITES. CHOIX ENTRE CUISSE OU POITRINE DISPONIBLE \$4.00
- #5) KARNATZELS ROMAINE VIANDES HACHÉES PIQUANTES GRILLÉES SUR CHARBON DE BOIS, PAIN À L'AIL, POMMES DE TERRE FRITES ET LÉGUMES DU JOUR OU SANDWICH BIFTECK GRILLÉ SUR CHARBON DE BOIS SERVI SUR PAIN À L'AIL AVEC POMMES DE TERRE FRITES ET LÉGUMES DU JOUR \$5.00

SPÉCIAUX DU SOUPER SERVI DE 4:00 P.M. À 7:00 P.M. 7 JOURS/SEMAINE

- #6) SPAGHETTI STYLE CHINOIS BOEUF EN CUBES TENDRES AVEC PIMENTS VERTS, CÉLERIS, OIGNONS, CHAMPIGNONS PRÉPARÉS DE FAÇON EXCEPTIONNELLE DANS UNE POËLE ARROSÉE DE NOTRE SAUCE SPÉCIALE \$6.00
- #7) BIFTECK DE SAUMON GRILLÉ SUR CHARBON DE BOIS SERVI AVEC POMMES DE TERRE FRITES ET TRANCHE DE CITRON ET LÉGUMES DU JOUR \$7.00
- #8) FILET MIGNON MAÎTRE D'HÔTEL 8 OZ. GRILLÉ SUR CHARBON DE BOIS, ENRÔBÉ DE BACON, SERVI AVEC LÉGUMES DU JOUR, CHOIX DE POMMES DE TERRE PAIN À L'AIL OU STEAK DE SURLONGE NEW YORK 10 OZ. GRILLÉ SUR CHARBON DE BOIS, SERVI AVEC LÉGUMES DU JOUR, CHOIX DE POMMES DE TERRE, PAIN À L'AIL \$8.00
- + PLUS
DE #3 À #8 COMPREND + PLUS PLATEAU DE RELISH, CHOIX DE POMMES DE TERRE, ROLL AVEC BEURRE OU PAIN À L'AIL.

À L'AFFICHE 24 HEURES PAR JOUR

FOIE DE JEUNE BOEUF

GRILLE SUR CHARBON DE BOIS SERVI AVEC LAITUE ET TOMATE CHOIX DE POMMES DE TERRE ET PAIN À L'AIL OU PETITS PAINS À LA CARTE \$3.95

• Restaurant familial
• Licencié

• Ouvert 24 h/jr
• Facilité pour banquet

• Commande au comptoir
• Stationnement gratuit

«LES FEMMES: UNE FORCE ÉCONOMIQUE INSOUÇONNÉE» La volonté ferme de sortir de l'ombre le « travail invisible »

- Droit fondamental à l'autonomie financière;
- emplois adaptés aux besoins des individus, du financement, de l'éducation non sexiste;
- repenser le travail domestique et salarié;
- les travailleuses au foyer: des citoyennes à part entière;
- les femmes ne veulent plus assumer seules et gratuitement le travail non marchand;
- être présente dans tous les mécanismes de prise de décisions;
- un dollar investi n'a pas de sexe.

ANNE RICHER

Telles sont quelques-unes des recommandations formulées en phrases-choc par des femmes qui souhaitent avant toute chose que soit reconnu le concept de production sociale (le « travail invisible », celui que les femmes font à la maison, comme ménagères, ou ailleurs, comme « bénévoles ») base de calcul de leur apport économique à la société.

Durant deux jours et pour la première fois dans l'histoire du pays et sans doute du monde, des femmes, plus de 1 200 ont collectivement fait le constat que quelque chose, quelque part n'allait pas dans l'organisation de notre société en regard de leur participation à la vie économique. Et el-

les ont décidé de mettre en commun leurs expériences, leurs idées, leur créativité pour récupérer leur juste part du gâteau et se faire reconnaître comme partenaires à part égale dans le système économique.

Le forum « Les femmes: une force économique insoupçonnée », organisé par le Conseil du statut de la femme, qui s'est tenu à Montréal en fin de semaine, a réuni des femmes de tous les âges, de tous les milieux socio-économiques et de toutes les régions du Québec. La moitié des participantes avaient entre 25 et 40 ans et 40 p. cent d'entre elles, 40 ans et plus. Réunies en ateliers, les femmes ont abordé une dizaine de thèmes qui illustrent leurs préoccupations: la production domestique, le partage des tâches, l'humanisation du travail rémunéré, le développement économique, les moyens de se sortir de l'insécurité économique, les changements technologiques, l'entrepreneuriat au féminin, comment assurer la survie des projets de femmes, apprivoiser l'argent et finalement, comment s'assurer d'être présente à tous les niveaux de pouvoir.

Cet exercice a permis aux participantes de dépasser le simple constat de leurs difficultés pour carrément prendre l'attitude: « On n'est pas ici pour simplement se poser des questions, mais pour poser des gestes ».

En dépit de cheminements personnels parfois très différents, il est ressorti clairement dans l'ensemble que les femmes ont opté pour la solidarité et choisi de s'identifier comme groupe social. Si la crise économique n'aide pas la condition actuelle des femmes en général, elle a au moins pour résultat de « permettre une prise de conscience, de constater qu'on a peu de choses, qu'on a notre mot à dire et qu'il faut s'en mêler » a déclaré Francine Harel-Giasson, professeure agrégée à l'École des Hautes études commerciales. Son allocution sur « la place des femmes dans la vie économique » qui met en relief la nécessité pour les femmes de tout mettre en oeuvre pour se sortir de la dépendance financière, a eu l'effet d'un déclencheur positif sur les discussions qui ont suivi. De même, le video « Coûte que coûte », présentant des témoignages de femmes et des statistiques révélatrices.

Il aura fallu au moins une année au Conseil du statut de la femme pour préparer ce forum. Il a commandé pas moins de sept études, totalisant près de 900 pages, sur la production domestique, dont il ressort entre autre chose que s'il était payé le travail domestique rapporterait en moyenne à chaque ménagère entre \$7 300 et \$28 000 par année!

Pour la réussite d'une véritable autonomie, il faut cependant une condition essentielle que toutes les femmes ont reconnu et qui a été soulignée par Lise Poulin-Simon, chercheuse à l'Institut de recherche sur le travail dans son allocution « Le futur possible »: « Il faut que la politique de développement économique mette la priorité sur la pleine utilisation des ressources humaines, soit le plein emploi. Tant qu'il n'y aura pas d'emploi pour tout le monde, le mode d'allocation d'emploi défavorisera les femmes ou les encouragera à retourner ou à demeurer au service de la famille exclusivement. Ça m'apparaît le problème économique et social numéro un pour la prochaine décennie et sûrement le principal problème des femmes ».

Des chiffres qui parlent

- Les femmes travaillent les 2/3 des heures mondiales, gagnent 1/10 des revenus et possèdent 1/100 des biens;

- 910 des femmes qui travaillent dans le vêtement à domicile sont clandestines;

- le travail domestique représenterait 50 p. cent du revenu national brut;

- en dix ans le nombre de femmes chefs d'entreprise a doublé;

- en dix ans, la participation des hommes au travail ménager s'est accrue de six minutes par jour;

- une fille de 17 ans sur trois n'étudie plus.

Ces statistiques ont été dévoilées par le Conseil du statut de la femme, dans le cadre du video « Coûte que coûte », présenté aux participantes du forum.

24 millions d'heures

Mais d'autres statistiques ont également été apportées par Francine Harel-Giasson, professeure aux H.E.C.:

- depuis le début du siècle, le travail des femmes a augmenté de 2,6 heures par semaine, alors que celui des hommes a diminué de 24,7 heures;

- les femmes du Québec donnent annuellement 24 millions d'heures, bénévolement;

- les pensions alimentaires représentent 2 p. cent des revenus totaux des familles monoparentales;

- 66 p. cent des veuves de 65 ans et plus sont pauvres;

- au Canada, une femme sur cinq seulement est syndiquée, alors que pour les hommes la proportion est de un pour trois;

F O R U M

Les femmes: une force économique insoupçonnée

Palais des congrès de Montréal
29 et 30 octobre 1983

« Juste un soupçon de la force des femmes »

— CLAIRE BONENFANT

Claire Bonenfant, présidente du Conseil du statut de la femme a été ovationnée par les 1 200 participantes au cours de la plénière couronnant les deux jours du premier forum sur les femmes et la condition économique. Celle qui déclarait un peu plus tôt: « Les femmes, une

force économique insoupçonnée? On commence maintenant à avoir un soupçon de cette force ».

ANNE RICHER

a accepté avec émotion cet hommage comme étant une manifestation de confiance envers le Con-

seil. Ce forum, dont les recommandations serviront à l'orientation des actions futures du Conseil, est la dernière grande réalisation de cette femme dont la mandat se termine au mois de décembre.

Quelques minutes plus tard, le ministre des Finances du Québec, Jacques Parizeau, clôturait le forum à la place de Pauline Marois, ministre d'État à la Condition féminine, absente pour congé de maternité.

Le ministre, rappelant que nous sortons de la pire récession depuis 50 ans, a déclaré qu'il faudra arriver à un dosage entre les exigences de la croissance économique et le développement social, mais que ce dernier allait être plus pénible à cause du traumatisme de la récession. Il a reconnu une forme de paternalisme dans la protection de la femme au foyer et au travail, marché de dupes finalement, système généreux qui débouche sur un cul-de-sac, « trappe de pauvreté dont les gens ont du mal à se sortir ». Mal nécessaire cependant.

Le ministre, qui n'a pas voulu révéler le contenu de son Livre blanc sur la fiscalité en ce qui a trait aux intérêts des femmes, a tout de même donné l'assurance que toute la question des frais de garde serait ré-examinée avant

le mois de mai, date du prochain budget.

Soumis à un interrogatoire, et parfois à une mise en accusation directe par les femmes présentes, M. Parizeau a reçu, dans une paire de chaussures noires, une pétition signée par 500 femmes, dénonçant les dernières coupures

dans le secteur public, et reprenant l'ensemble des revendications des femmes.

Claire Bonenfant a pour sa part donné l'assurance aux participantes que toutes les recommandations venant des divers ateliers du forum seront acheminées au gouvernement.



Jacques Parizeau

photothèque LA PRESSE



Claire Bonenfant

DE L'UNE À L'AUTRE

Femme et forte

Un beau thème de campagne de financement pour un centre d'hébergement pour femmes et enfants victimes de violence en milieu conjugal. Du 1er au 15 novembre, Assistance aux femmes de Montréal, entend recueillir \$75 000 pour mener à bien tous ses projets. En dépit d'une subvention de \$100 000, du ministère des Affaires sociales, Assistance aux femmes qui doit répondre aux besoins de plus en plus pressants, et de plus en plus nombreux des femmes en difficulté ne peut pas maintenir une qualité de service, sans l'aide du grand public.



ANNE RICHER

Assistance aux femmes n'a pas la prétention de régler le problème des femmes battues, mais son rôle de première ligne est essentiel. Le Centre héberge, nourrit, offre des consultations, des références, organise des rencontres de groupe, apporte un support dans les démarches d'autonomie. De plus, il s'occupe des enfants. Et ce, 24 heures par jour, sept jours par semaine. Les femmes qui y travaillent ont, depuis le début, mis bien de leur énergie et de leur temps dans ce service à la collectivité. La violence dans notre société et parti-



photo Réal St-Jean, LA PRESSE

La comédienne Monique Joly a accepté de marrainer la campagne de souscription du centre d'hébergement Assistance aux femmes de Montréal. Elle est entourée ici de deux travailleuses du Centre Johanne Chouinard à gauche et Flora Fernandez.

culièrement la violence familiale sont notre responsabilité. On ne peut pas y rester insensible.

La meilleure façon de marquer sa solidarité est de leur envoyer un montant d'argent, si minime soit-il. Un reçu pour fins d'impôts vous sera retourné. Assistance aux femmes de Montréal, Inc. C.P. 82, Succursale E, Montréal, Québec, H2T 9Z9.

Vivre avec les hommes, un nouveau partage

Ma consœur Lysiane Gagnon, chroniqueur politique à LA PRESSE, vient de publier un livre, aux éditions Québec/Amérique qui traite de la situation de la femme dans la société québécoise. Mais son livre dépasse cet aspect pour s'intéresser aux rapports entre hommes et femmes.

Documenté, agrémenté d'anecdotes et de références à l'actualité, écrit dans le style qu'on lui connaît, cet essai se lit apparemment comme un roman. Je dis apparemment, parce qu'au moment d'écrire ces lignes, je viens tout juste de le recevoir et je n'ai pas eu le temps de le lire. Il y a en tout une dizaine de chapitres qui traitent chacun d'un aspect différent du thème abor-

dé. Lysiane Gagnon commence par un peu d'histoire pour parler ensuite de l'entraînement, de l'enfermement, de l'enfantement, de la création, du travail, de la politique, du féminisme, du mariage et du couple.

L'auteur démontre surtout qu'en dépit d'une société soi-disant égalitaire, les femmes n'ont pas encore atteint le statut de citoyennes et même d'individus à part entière.

Institut familial de Saint-Jérôme

Les « petites femmes dépareillées » se sont-elles éparpillées, épivardées, ou effeuillées? Que sont-elles devenues ces adolescentes formées à l'école du bonheur? Des femmes tout simplement, des mères, des grands-mères? Qu'ont-elles retenu du rôle qu'on a voulu qu'elles tiennent? Qu'ont-elles gardé du moule? Sont-elles heureuses?

Il y a une bonne façon de le savoir, pour celles tout au moins qui sont allées à l'Institut familial de Saint-Jérôme. Elles sont invitées à se réunir le dimanche 20 novembre, au Cégep de Saint-Jérôme, 455 rue Fournier, près de la cathédrale, de 11h à 17h. Ce sera en même temps l'occasion de souligner le 60e anniversaire de fondation de la Congrégation Notre-Dame du Bon-Conseil. Pour plus de détails: (514) 438-0798 ou 438-8515.

Le Comité Marianela

Le Comité Marianela composé de Québécoises veut sensibiliser les Québécois aux conditions de vie des peuples latino-américains, à leurs droits, à la promotion des droits des femmes. Ce nom a été choisi en l'honneur de Marianela Gratia Villas, assassinée le 13 mars dernier, près de San Salvador. Elle enquêtait alors sur l'usage des bombes au

napalm et au phosphore, contre les populations des villages salvadoriens. Elle a fondé et présidé la Commission des Droits de la personne d'El Salvador.

Développement et Paix et le Comité Marianela invitent les Montréalais à entendre les Disciples de Massenet et à se joindre à eux pour manifester leur solidarité avec les femmes d'El Salvador. Cet événement se situe dans le cadre des activités prévues par ces groupes pour amasser des fonds.

Placé sous la direction de Claude Létourneau, le chœur chantera le dimanche 6 novembre, à 20h, à l'église Saint-Viateur d'Outremont.

Les lunchs du mardi au « Y »

Demain, le 1er novembre le thème de la rencontre au cours du lunch est: l'abus de pouvoir dans la relation thérapeutique. Comment l'identifier, comment y mettre fin. C'est de 12h 15 à 13h 15. Apportez votre lunch. C'est au 1355 ouest Dorchester. Renseignements: 866-9941 postes 43.

Centre d'information et de référence

Pour les consommatrices averties: une rencontre, jeudi 3 novembre de 14h à 16h. Le thème: « Vous venez de perdre votre emploi? », vous en apprendra sur vos droits.

Pour les femmes immigrantes: planification de menus et échanges de recettes, comment planifier des menus nutritifs, etc? Vendredi 4 novembre à 14h.

La santé. Un spécialiste en maladies infectieuses viendra faire le point sur le SIDA. C'est le 8 novembre à 19h.

La femme et l'argent: le 8 novembre il sera question d'assurance-vie. De 20h à 22h.

Le Centre d'information et de références pour femmes est situé au 3585 Saint-Urbain. 842-4781-80

Rabais 20% - Vente de collants «Secret» à culotte de maintien



COLLANTS «SECRET» À CULOTTE DE MAINTIEN... les plus nouveaux coloris de la saison plus un maintien ferme mais léger pour une belle silhouette. Culotte en nylon «Antron»/spandex pour durée et confort. Votre collant favori offert à 20% de rabais maintenant chez Simpsons.

Tableau des tailles:

A	4'10" - 5'4"	90 - 125 lb
B	4'11" - 5'7"	105 - 145 lb
C	5'2" - 5'11"	120 - 170 lb
D	5'11" - 5'11"	150 - 195 lb

vente 3 pour 6⁹⁰
(3 pour 8.85)

RABAIS 1.95 SUR COLLANT «SECRET» À CULOTTE DE MAINTIEN. Gousset doublé coton. Tailles A, B, C, D.

1. Modèle 4290. Pointes invisibles. Shadow (ombre), beige tendre, taupe ou moka.
1A. (Non représenté). Modèle 4280. Pointes renforcées. Beige tendre, taupe, gris doux ou fusain.

vente 3 pour 9⁶⁰
(3 pour \$12)

2. RABAIS 2.40 - COLLANT «SILKY SUPREME» DE «SECRET». Modèle 4835. Pointes invisibles, gousset doublé coton. Saphira, vin épicé, carnélien ou malt. Tailles B, C, D.

vente 3 pour 8⁴⁰
(3 pour 10.50)

3. RABAIS 2.10 - COLLANT «ELEGANTE» DE «SECRET». Modèle 4800. Culotte de maintien en tricot soyeux, jambe en tricot très vaporé, pointe invisible, gousset doublé coton. Crème, gris doux, shadow (ombre), presque noir ou marine. Tailles A, B, C, D.

Les prix ordinaires de Simpsons sont entre parenthèses.

Rayon 229, bas pour dames, centre-ville. Aussi à Fairview, Anjou, Laval et St-Bruno.

Pour achat en personne seulement
Autres modèles aussi disponibles dans certains magasins.



Simpsons MD

Pour le coeur: huile d'olive, légumes et pâtes

■ ROME (Reuter) — Un régime italien à base d'huile d'olive, de légumes et de spaghetti a permis de faire baisser de moitié en Finlande le taux de mortalité par accident cardiaque.

Au cours d'un séminaire sur l'hypertension et les maladies cardio-vasculaires qui se tient à Rome, le professeur Lennart Hansson, de l'Université de Goeteborg, a déclaré samedi que ce constat découle d'une expérience de «régime à l'italienne» pratiquée pendant six ans sur environ un millier de patients finlandais âgés de 48 à 52 ans.

Un autre groupe, s'alimentant «à la finlandaise», c'est-à-dire à base de viande, de graisse animale et de beurre, a connu le taux habituel de mortalité par accident cardiaque, soit 45,5 pour 1 000, l'un des plus élevés au monde.

Violence électorale à Boston

■ BOSTON (D'après UPI) — Deux Noirs armés ont fait irruption samedi dans les locaux du candidat blanc à la mairie de Boston, Ray Flynn, et ont frappé l'un des volontaires à coups de pistolet sur la tête à l'occasion des premiers incidents à survenir au cours de cette campagne électorale qui oppose pour la première fois un candidat noir à un prétendant blanc.

«Si vous ne sortez pas, on va vous tirer», a crié l'un des intrus, vers 18 heures, samedi, à l'intention des trois Noirs qui travaillaient dans le bureau du candidat blanc Flynn dans un secteur majoritairement noir où des troubles raciaux avaient éclaté dans les années 70.

«Vous n'avez pas d'affaires ici», criaient les trois hommes armés en venant aux coups avec les volontaires.

CHOIX D'ÉMISSIONS

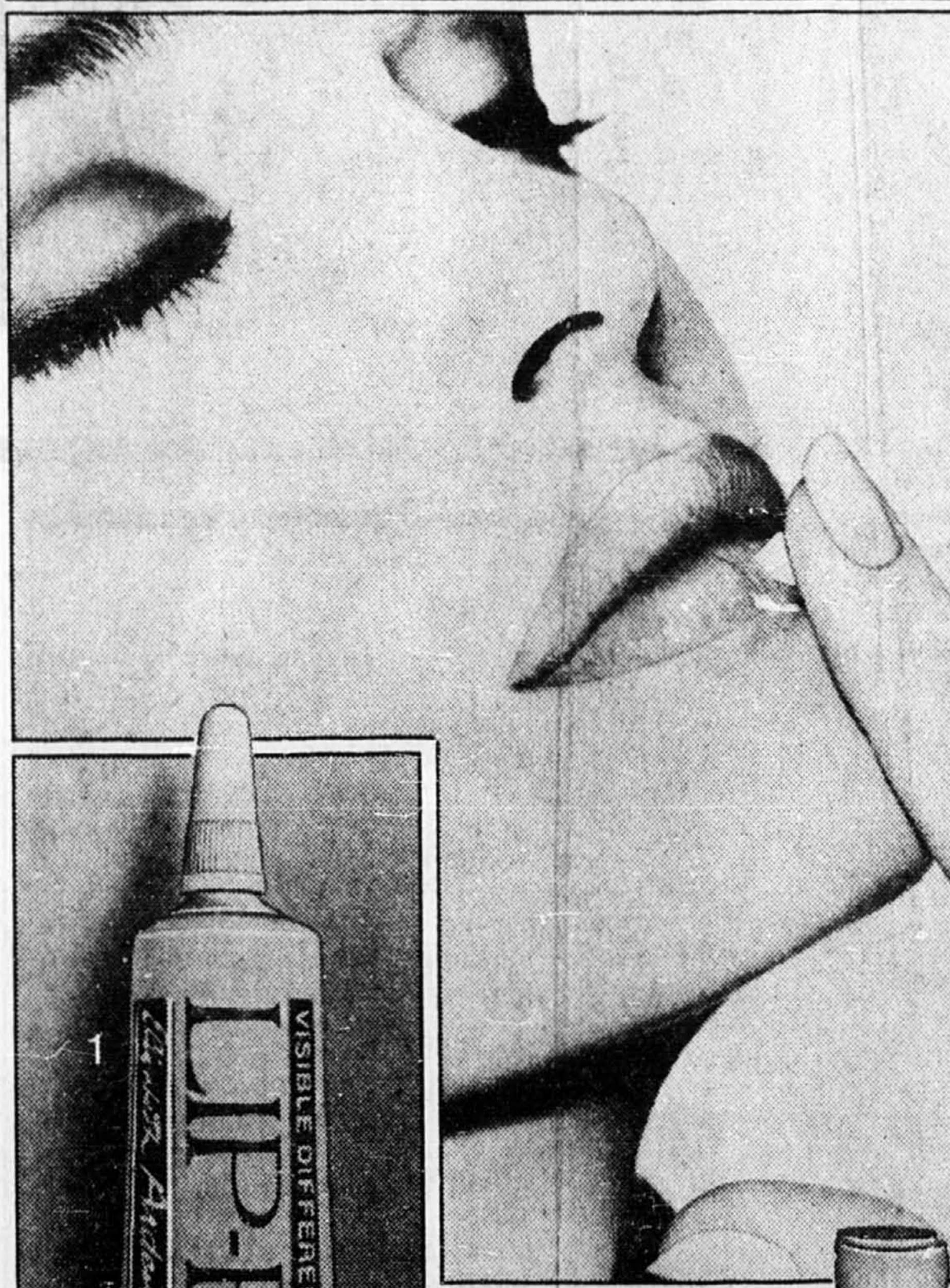
18:30 (2) — Avis de recherche
L'invitée de la semaine: Denise Bombardier.

19:00 (3) (4) — Galaxie
Invités de la semaine: Jean-Louis Millette, Jacques Languirand, Gratien Gélinais, Danielle Oumet et Andrée Boucher.

23:30 (5) — «Arsenic and Old Lace»
Du grand Frank Capra, un film qui a quelque peu vieilli, mais qui reste une bonne comédie. Avec Cary Grant jeune (c'était en 1944), l'histoire d'un critique dramatique qui découvre que sa famille est composée de meurtriers.

00:30 (7) — Movie
«Columbo: A Case of Immunity»

MODE SIMPSONS DIRECTION



Découvrez «Visible Difference» pour une plus belle peau et profitez de cette offre spéciale de «Elizabeth Arden» chez Simpsons!

OFFRE SPÉCIALE: Avec tout achat de \$10 ou plus de produits «Elizabeth Arden» chez Simpsons, vous pourrez vous procurer pour seulement 7.50 de plus, la collection des Fêtes «Visible Difference» comprenant: savon-crème hydratant (50g); complexe hydratant nourrissant (14ml); bâtonnet 8 heures pour les lèvres, format régulier et formule hydratante spéciale pour le corps (60ml). Offre en vigueur jusqu'à épuisement du stock.

Nouvelle crème «Lip-Fix» pour les lèvres, aide à améliorer l'apparence des lèvres, éliminant les lignes verticales de sécheresse autour de la bouche. Empêche le rouge à lèvres de couler.

1. «LIP-FIX», 15ml 12.50
Non représenté:
Traitement quotidien «Visible Difference»: deux produits qui aideront à améliorer votre peau.
2. SAVON-CRÈME HYDRATANT nettoie en profondeur tout en hydratant, instantanément. 145g 11.50
- CRÈME HYDRATANTE RAFFINÉE Hydrate en profondeur pour raffiner la texture de la peau.
3. 30ml. 21.50
- 3A. 70ml. 32.50

Rayon 204, produits de beauté, centre-ville. Aussi à Fairview, Anjou, Laval et St-Bruno

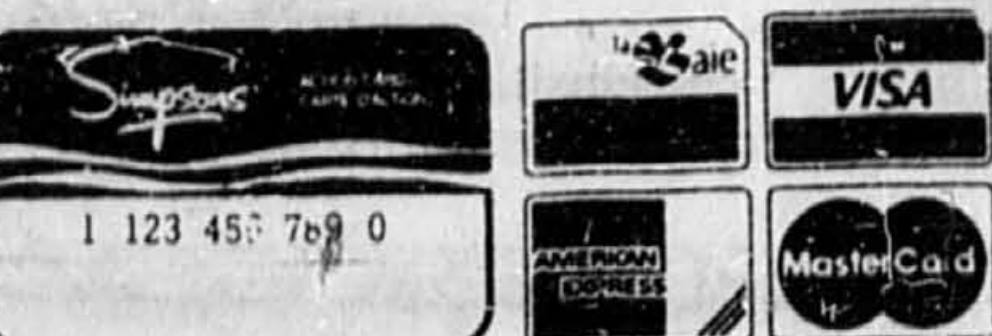
Pour achat en personne seulement

BONI



Elizabeth Arden

Simpsons MD



MAIGRIR

Nous avons réduit le prix de l'amaigrissement.

Joignez-vous à WEIGHT WATCHERS dès maintenant et sauvez \$8 pour votre première séance et du coût d'inscription.



Le programme «Weight Watchers» a prouvé que la dynamique de groupe et une alimentation raisonnable ont aidé des millions de personnes à perdre du poids. Et retenez bien ceci. Maintenant nous sommes en train de couper le prix du programme. Joignez-vous dès maintenant et sauvez \$8 pour votre première séance et coût d'inscription.

Venez à Weight Watchers.

Amincissez-vous pendant que le prix est lui aussi réduit.

pour un temps limité

Perdez votre poids une fois pour toutes

WEIGHT WATCHERS. Pour MONTREAL 727-3788

- Aucun contrat
- Frais d'inscription
- Classe hebdomadaire
- Total

1re classe maintenant \$10

Weight Watchers Int'l Inc. 1982, propriétaire de la marque de commerce THE WEIGHT WATCHERS

CONCOURS SELECT CHOISISSEZ VOTRE CHANCE

Vous pourriez gagner une part des
50 000 \$
avec un compte
D'ÉPARGNE ou de CHÈQUES
au Trust Royal

Jusqu'au 5 novembre, chaque fois que vous déposez 100 \$ dans un compte d'épargne ou de chèques au Trust Royal, vous avez une chance de gagner 25 000 \$.

Des prix de 1 000 \$, 2 000 \$, 3 000 \$, 5 000 \$, 10 000 \$ et même 25 000 \$ seront décernés. Nous continuerons le tirage jusqu'à ce que le total des prix atteigne 50 000 \$.

Ouvrez donc un compte et participez constamment au concours Select: choisissez votre chance en effectuant vos dépôts au Trust Royal.

Demandez des détails au bureau du Trust Royal le plus proche.

Trust Royal 
Ce qui compte,
c'est de progresser.

BUREAUX À:
MONTRÉAL*, QUÉBEC, TROIS-RIVIÈRES, SHERBROOKE,
SAGUENAY / LAC ST-JEAN ET RIMOUSKI

*17 BUREAUX POUR MIEUX VOUS SERVIR DANS LA RÉGION DE MONTRÉAL.
POUR RENSEIGNEMENTS APPELEZ 876-2525.

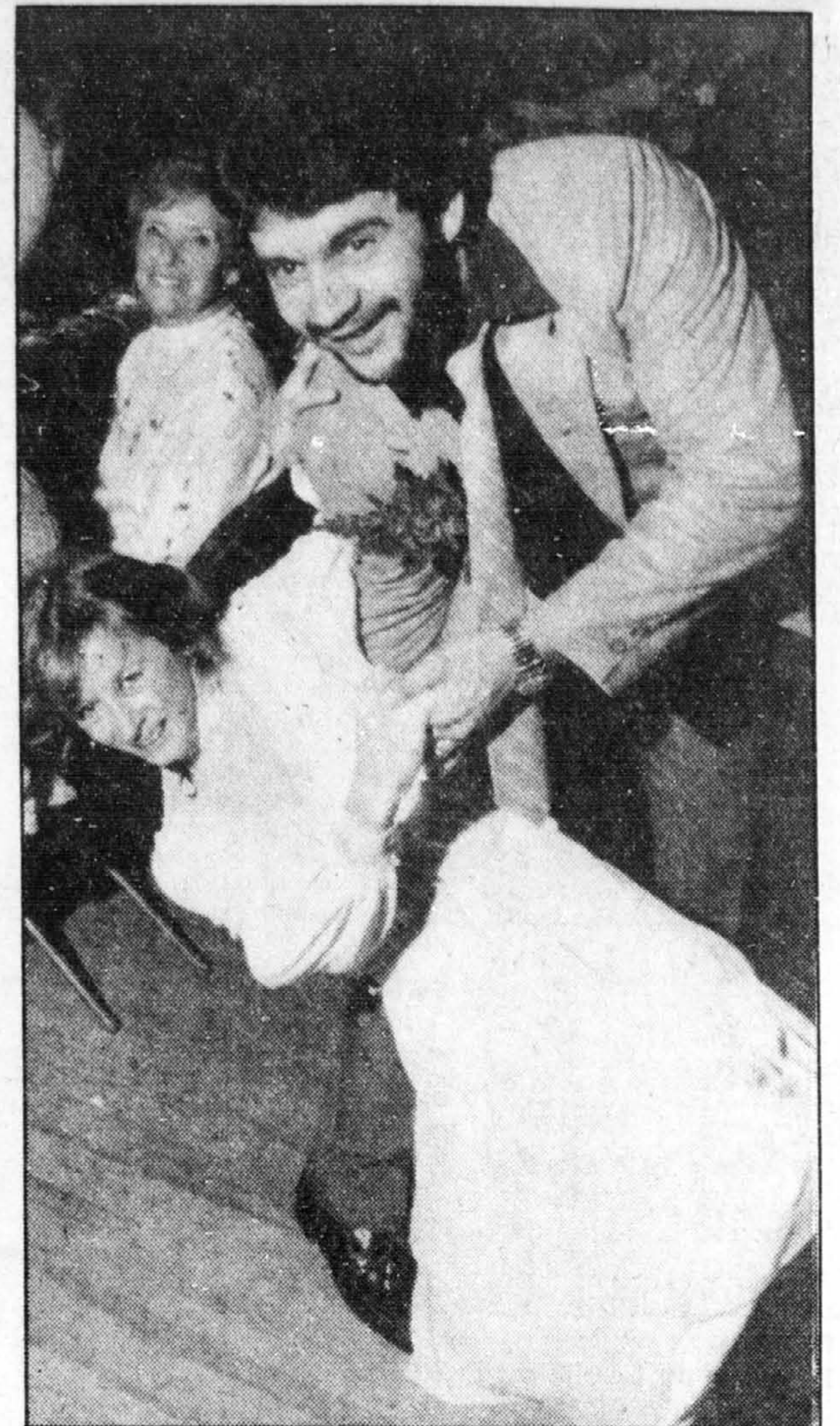
Les employés de LA PRESSE fêtent le Centenaire



M. Normand Mercier, cadre pressier, et son épouse Monique.



M. Pierre Bellemare, journaliste, et son épouse, Josée.



À la fin du « slow », Mme Renée Hébert, employée à la publicité, s'est laissée choir dans les bras de son mari, M. Richard Bourgeois.

Une soirée organisée par les employés de LA PRESSE



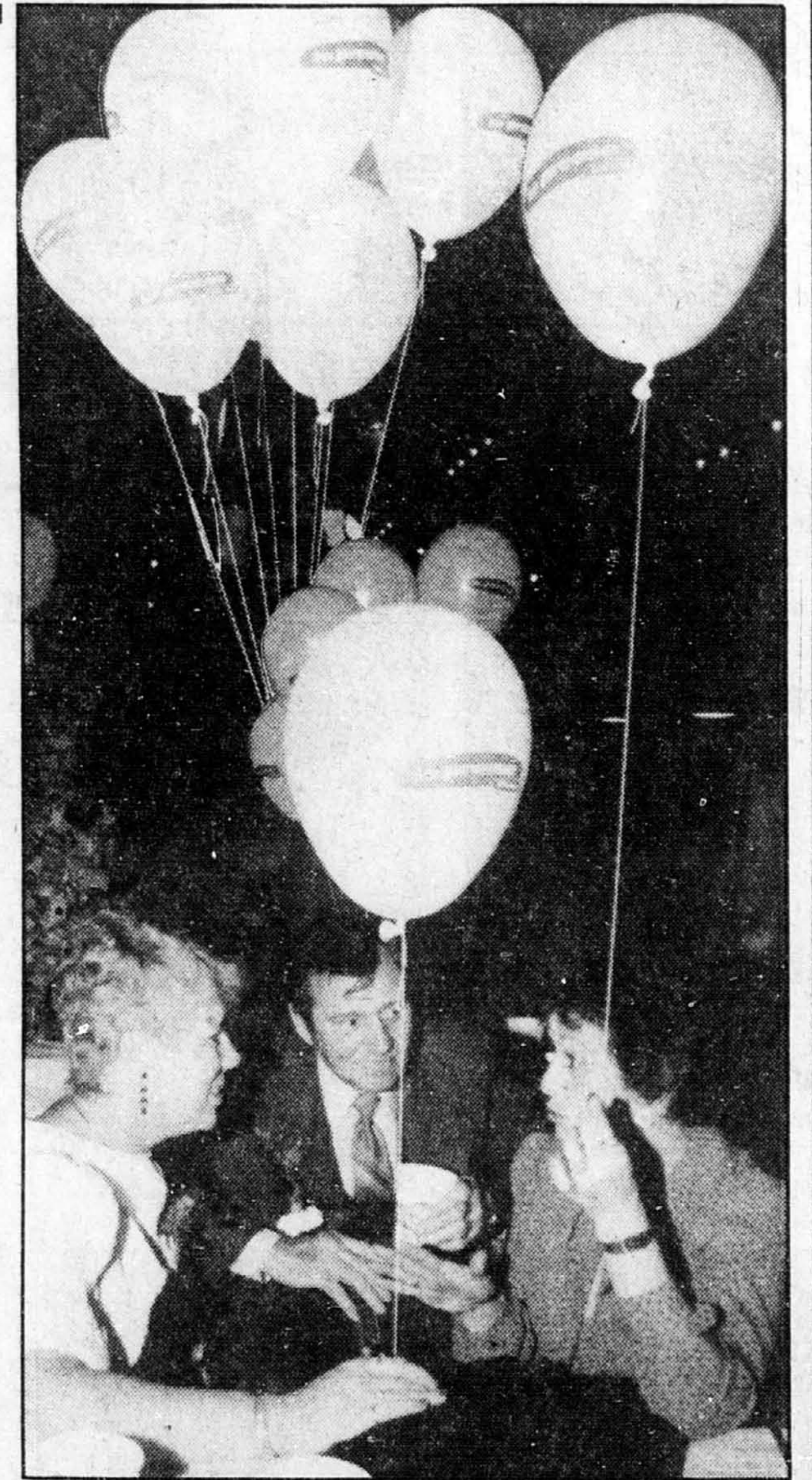
M. Jean-Louis Chamberland (à droite), un livreur, s'était fait accompagner de son épouse, Thérèse, de sa fille, Sylvie, et de son gendre, M. Jean-Claude Forest.



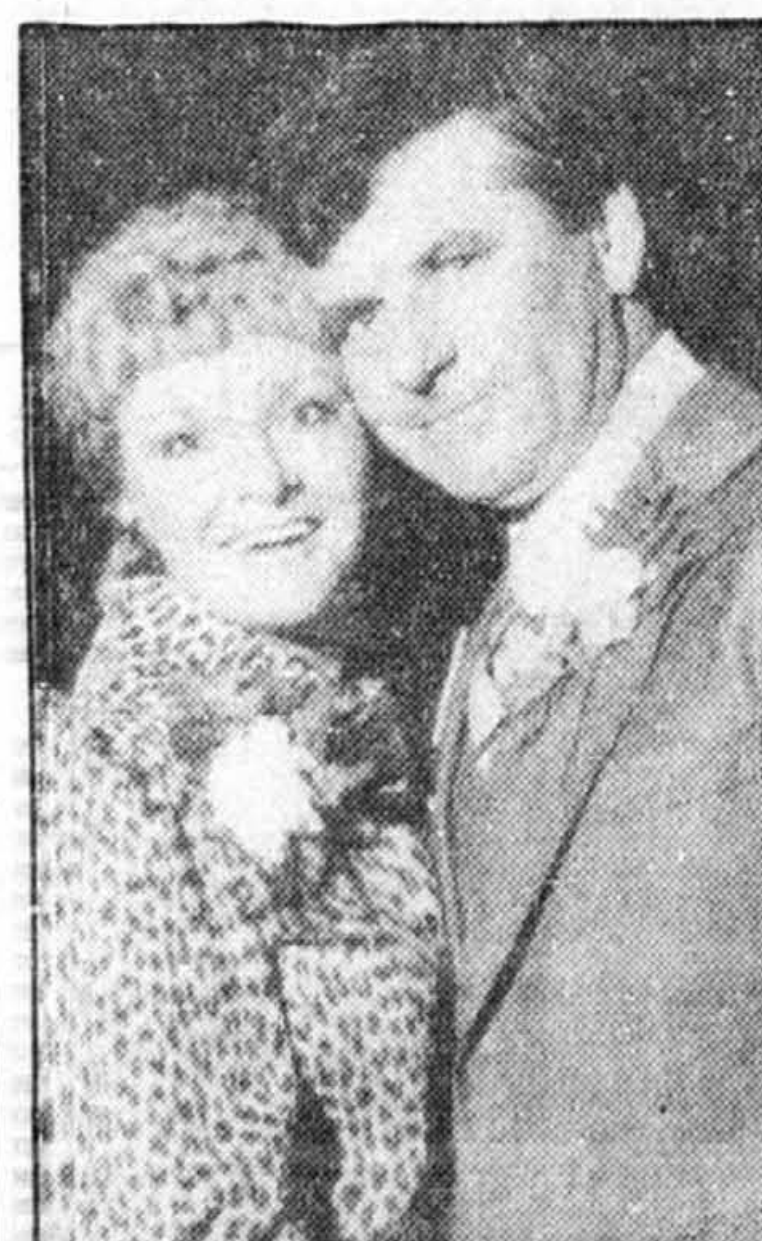
Mlle Pierrette Morin, une employée des annonces classées depuis 33 ans, et son ami M. Corro Varuzza.



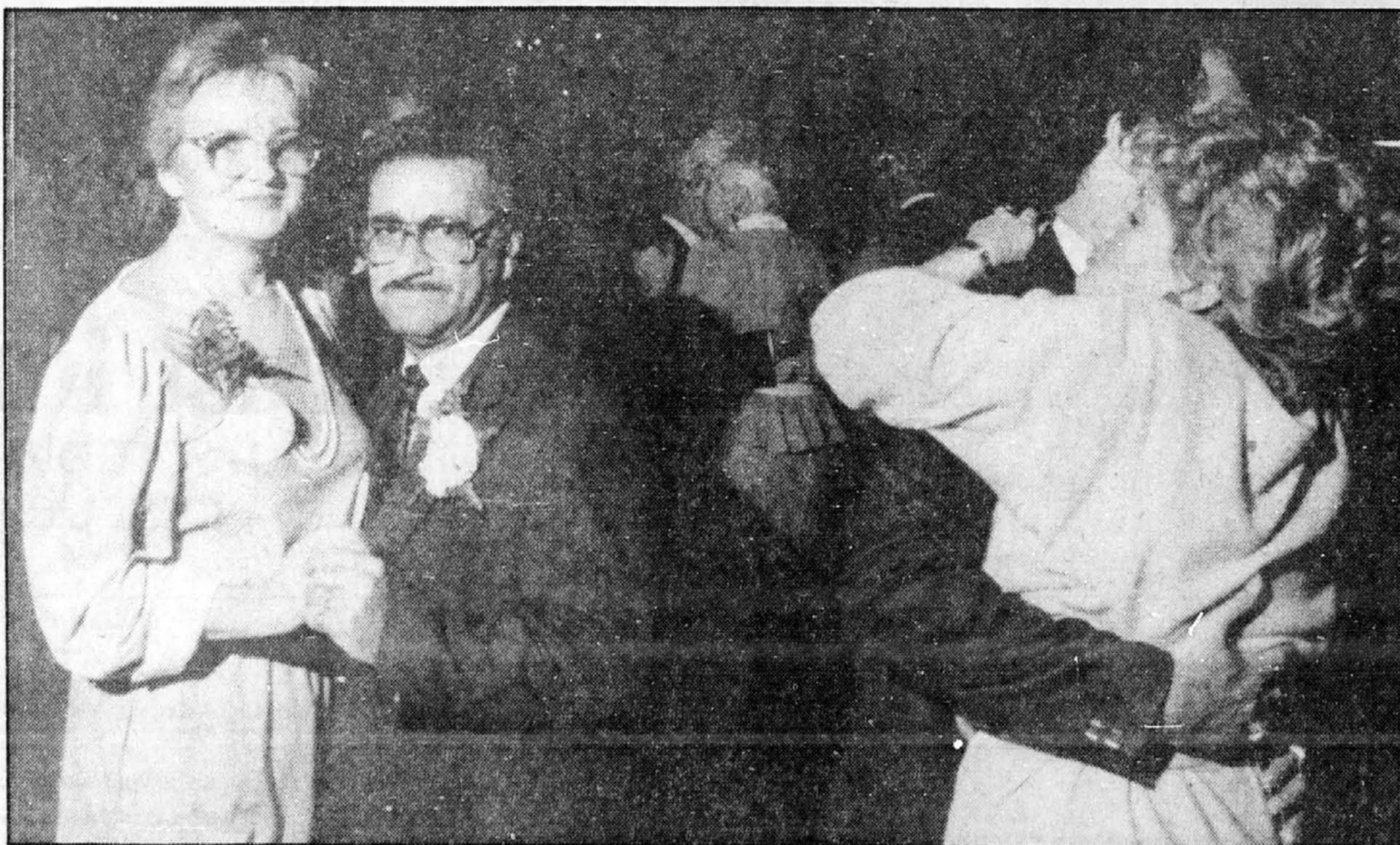
M. Jacques Nadon, secrétaire administratif de la rédaction, et son épouse Francine.



Mme Nicole Roy, épouse de M. Marcel Roy, contremaître-chef à la composition, discute avec M. Laurent Laporte, cadre du même service, et Mme Pierrette Mailloux, épouse de M. Louis Mailloux, également cadre à la composition.



Mme Claire Dubeau, typographe, et M. Réal Lemire.



M. Vidal LeSieur, des immeubles, et sa femme Cécile.



M. Marcel Gendron, un employé de la composition, et son épouse Ginette.

Les employés de LA PRESSE fêtent le Centenaire

Front commun pour une fête d'entreprise



Mme Sylvie Lalande, responsable du Comité du centenaire de LA PRESSE, et M. Henri-Paul Lemaire, président du Comité du centenaire des employés.

« LA PRESSE va lever les pattes », disaient ses détracteurs il n'y a pas un an. Eh bien cela s'est effectivement passé samedi soir, mais pas de la façon dont les prophètes de malheur l'avaient prévu. Les pattes se sont en effet levées, mais c'étaient celles de près de 1500 personnes (employés et leur famille) qui dansaient et fêtaient le centenaire de LA PRESSE au son de deux orchestres, au Palais du Commerce.

La chose est d'ailleurs assez rare pour ne pas être passée sous silence. On ne voit pas, en effet, tous les jours les membres d'une quinzaine de syndicats différents se réunir en « front commun » pour... organiser une grande soirée de danse en l'honneur de l'entreprise où ils travaillent, et où sont conviés patrons et chefs de service.

De mémoire, c'était vraisemblablement le plus grand rassemblement des artisans de LA PRESSE. L'entreprise compte en effet tout près de 1200 employés, et plusieurs ne s'étaient

même jamais vus auparavant.

Pas de discours ni de harangues, mais des conversations aisées de gens vite sur leurs patins et qu'on avait assis sur ce qui est habituellement une roulotte.

Jusqu'à la fin

La fête a débuté vers 20 h - le président et éditeur de LA PRESSE, M. Roger D. Landry, en donnait le signal de départ - et ce ne sont pas les plus âgés qui sont arrivés les derniers... et repartis les premiers. Le groupe d'employés qui organisait l'événement avait en effet invité une centaine de retraités de fraîche date de l'entreprise. Et Robert Lafontaine, à sa retraite depuis deux ans, après 51 ans et sept mois passés au service des ventes, ne s'est pas fait prier.

Jean-Louis Chamberland non plus, lui qui s'était fait accompagner de sa femme, Thérèse, sa fille, Sylvie, et son gendre, Jean-Claude Forest. « Ça fait 13 ans que je suis à LA PRESSE, de commenter le livreur, et je dois dire que je suis pas mal impres-

sionné par cette soirée. Il y a eu pas mal de changements depuis quelque temps, je trouve qu'il y a plus d'esprit d'entreprise... Nous, on est arrivés à 8h20 et on va rester jusqu'à la fin ! »

Jean Beauoyer, lui, se disait surpris de constater que tant d'employés soient tombés sous le charme de LA PRESSE. Mais il trouvait la musique vieillotte au point que « les gens d'une certaine génération s'en sentent lésés » et se plaignait de l'acoustique et du service aux tables. M. Beauoyer, faut-il préciser, est « critique » de son métier.

Marc Coulombe, du service des ventes, trouvait aussi que la musique manquait d'entrain. « C'est de la musique plutôt pour jaser, se rencontrer... »

Tous n'étaient pas du même avis. Renée Hébert, du service de la publicité, ne trouvait rien à redire : « Moi, du moment qu'il y a de la danse, je m'amuse », a-t-elle confié au moment de se laisser choir dans les bras de son mari, Richard Bourgeois, à la fin d'un « slow ».



Mme Madeleine Berthault, de la rédaction, et Mme Muriel Slythe, épouse du photographe Pierre Côté.

Photos: Pierre Côté



Mme Jovette Lavigne et M. Christian Giroux, deux employés de la comptabilité.



Mme Suzanne Landry, épouse de M. Roger D. Landry, président et éditeur de LA PRESSE, reçoit une gerbe de fleurs des mains de Mme Thérèse Fioramore, une employée de la comptabilité.



Cela s'appelle la « danse des canards ».



M. René Thibodeau, président du syndicat des livreurs, et son épouse Denise.

LE CINQUIÈME GALA DE L'ADISQ Céline Dion rafle quatre trophées

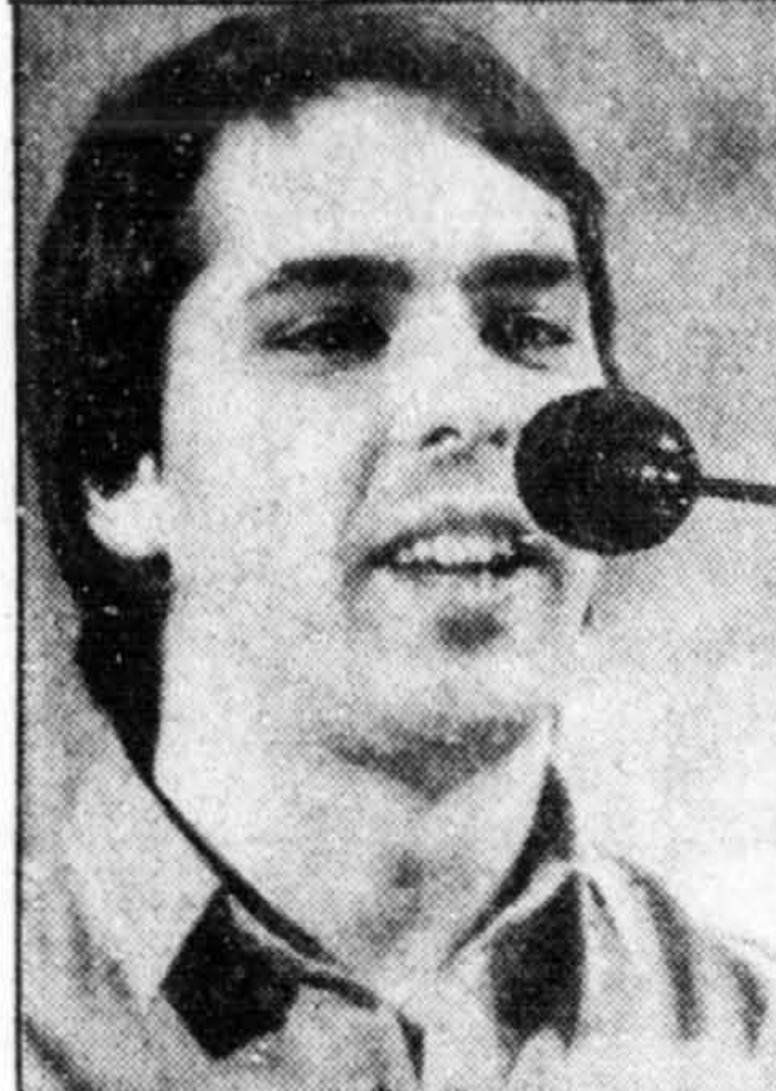
■ Esclandre de Plamondon ■ Diane Dufresne refuse un Félix



Un humoriste de la relève, Daniel Lemire, qui devient Gripette Tremblay pour les besoins de la cause.



Renée Martel a remporté le trophée pour le meilleur microsillon « country and western ».



Luc Durand, gérant du groupe « Men Without Hat » vient récolter le trophée du meilleur groupe rock québécois.

La jeune interprète Céline Dion a récolté quatre trophées au cinquième Gala de l'ADISQ, présenté hier soir à l'Expo-théâtre, le groupe mont-réalais « Men Without Hat » et Robert Charlebois chacun deux

JEAN BEAUNOYER

(en plus du 45 tours le plus vendu pour « Men Without Hat » alors que Luc Plamondon s'attaquait aux producteurs et Diane Dufresne refusait son Félix pour le meilleur spectacle de l'année.

Céline Dion, qui remporte un succès impressionnant en France — aidée en cela par les Michel Drucker, le célèbre animateur de Champs Elysées, et Eddi Marnay qui lui a écrit les chansons d'un

album vendu à plus d'un demi-million d'exemplaires dans les pays francophones —, s'est faufilée parmi les grands du monde du spectacle québécois en remportant les trophées pour le microsillon de l'année, l'interprète féminine de l'année, pour l'artiste s'étant le plus illustrée hors Québec et finalement le trophée Pro-vigo pour avoir été la révélation de l'année.

Charlebois et Plamondon ont écrit la chanson de l'année, *Je t'aime comme un fou*, et c'est le même Charlebois qui a remporté le trophée pour le meilleur microsillon de l'année, catégorie auteur et/ou compositeur-interprète.

Après avoir boudé le groupe « Men Without Hat », voilà que le

Québec leur accorde le trophée pour le microsillon rock de l'année ainsi que celui de groupe de l'année.

Passe-Partout a remporté comme on s'y attendait le Félix pour le microsillon de l'année pour enfants, Charles Dutoit et l'OSM pour le microsillon classique, Uzeb, le microsillon jazz, Renée Martel, Country and Western, Alain Lamontagne, instrumental, et le plus vendu est celui de Nathalie Simard avec 174 000 copies. Le meilleur vendeur dans les 45 tours, encore « Men Without Hat » avec *Safety dance*.

Yvon Deschamps a finalement obtenu un trophée, son premier à l'ADISQ, pour le microsillon de l'humour de l'année (*C'est tout seul qu'on est le plus nombreux*)

et Ding et Dong qui présentaient le meilleur spectacle de la soirée ont reçu le trophée du spectacle humoristique de l'année avec les *Lundis des ha' ha'* Claude Dubois est venu en « running shoes » chercher son trophée du meilleur interprète de l'année et le vidéo de Gilbert Bécaud à la Baie James, produit par Télémusic-Hall a été jugé le meilleur.

Diane Dufresne a refusé son trophée pour le meilleur spectacle de l'année *Hollywood Halloween* en précisant dans un télégramme qu'elle ne veut pas être en compétition au Québec.

Luc Plamondon a par ailleurs semé une certaine consternation par son esclandre à l'endroit des producteurs et en s'attaquant au président de l'ADISQ, Michel Gé-

linas : « Je le vois assis près du ministre... celui qui a osé écrire que les créateurs allaient jeter l'industrie du spectacle par terre si on accédait à leurs demandes. Heureusement que Francis Fox, ici présent, nous aide à changer la loi en espérant qu'il soit encore là... »

Des propos qui n'ont pas créé l'unanimité mais qui méritent sûrement réflexion à l'occasion d'un gala particulièrement humoristique mais bien peu surprenant comme si tout allait trop bien, comme pour cacher certains problèmes, certaines absences. Après ce témoignage à Rose Quellet, on achevait un cinquième gala qui se voulait rajourni, drôle mais heureusement, encore critiqué.



Luc Plamondon, particulièrement agressif pour défendre les auteurs-compositeurs, flanqué de Robert Charlebois, l'interprète de la meilleure chanson de l'année.



Yvon Deschamps a finalement remporté un trophée à l'ADISQ, celui accordé au meilleur microsillon humoristique de l'année. Il aimait le gala où André Montmorency a fait une apparition pour présenter un des prix.

photos Armand Trotter, LA PRESSE

SAISISSEZ CE NOUVEL OUTIL-PROSPÉRITÉ!

La plus importante* banque au Québec vous invite à améliorer vos records de profitabilité grâce à son nouveau compte Progressif.

Le nouveau compte Progressif de la Banque Nationale est un outil exceptionnel. Il allie les avantages des comptes de chèques, d'épargne et de placement. Le compte Progressif offre un rendement super avantageux et les intérêts sont calculés quotidiennement et versés mensuellement.

Chèques:

- gratuits avec solde minimum mensuel de \$300.
- option Banque Nationale: remise de chèques avec relevé mensuel pour un montant minime.
- taux intéressants sur votre solde quotidien de moins de \$2,000.

Épargne:

- taux élevé sur votre solde quotidien de \$2,000, à moins de \$10,000.

Placement:

- taux de rendement encore plus élevé si votre solde quotidien est égal ou supérieur à \$10,000.

La Banque Nationale est la seule banque à offrir un taux d'intérêt aussi élevé pour ce type de compte.

Le fait de retrouver les avantages de ces trois comptes en un seul vous permet d'obtenir toujours un rendement optimum et sans soucis. C'est le compte toutes-transactions. Passez à n'importe quelle succursale de la Banque Nationale et on se fera un plaisir de vous expliquer les bénéfices que vous rapportera ce nouvel outil-prospérité.

Profitez-en pour demander ou renouveler sans frais votre carte MasterCard; elle vous assure en tout temps une protection contre découvert sur votre compte Progressif par une avance de fonds. La carte MasterCard Banque Nationale s'obtient sans frais. Le compte Progressif, faites-en... votre force.

*Plus de clients et de succursales que toute autre banque à charte au Québec. (Source: Association des Banquiers Canadiens)

compte **Progressif**

PROSPÉRITÉ

VOTRE FORCE BANQUE NATIONALE

TÉLÉ-CÂBLE

Les émissions à ne pas manquer

TVJQ 25 19:30
Football collégial AAA
Vers le Bol d'Or. Les quarts de finale. Équipes à déterminer selon le classement.

TVJQ 26
Télé des jeunes

- 09:30 LE COSMOTEC L'éruption volcanique sur XB-12.
- 10:00 MILLE CLÉ DE SOL Chants et danses du Liban.
- 11:00 LES ENFANTS DU THÉÂTRE Plantes, animaux et humains.
- 11:30 13-16 À VOUS Sexe/m.
- 12:00 MAG 26
- 12:15 LE MONDE EN LIBERTÉ «Les guillemots».
- 13:00 FAIS DODO Le petit thérapa aux yeux bleus.
- 13:30 MINIFEE «Le gros chien et la petite fille».
- 14:00 WICKIE LE VIKING
- 14:30 LES ENFANTS DU THÉÂTRE Les ventriloques et les marionnettes.
- 15:00 BOULE ET BILL PLUS... Dessins animés.
- 15:15 ZELTRON «Que la lumière soit»...
- 15:30 LE MONDE EN LIBERTÉ «Les danses nuptiales».
- 16:00 SCHULMEISTER «Un village sans importance».
- 17:00 MAG 26 Magazine culturel.
- 17:15 JOUONS ENSEMBLE Se marier en clown.
- 17:30 AM STRÅM GRAM Le moulin à vent.
- 18:00 MILLE ET UNE IMAGES Histoire dessinée.
- 18:30 LA PLANÈTE VERTE «La plante qui chante».
- 19:00 MINIFEE «Le cahier magique».
- 19:30 MIREILLE AU PAYS MAGIQUE Des bagues à payés de table.
- 20:00 L'ASTROLOGIE AVEC MARYLENE En direct.
- 20:30 LES THÉRAPIES «La psychothérapie analytique».
- 21:00 VIDÉOTHÉRAPIE MÉDICALE «Développement de l'enfant».
- 22:00 LA BAIE JAMES UN RÊVE RÉALISÉ «5 O.L. mission accomplie».
- 22:30 LE GAZ NATUREL L'historique de cet hydrocarbure.
- 23:00 PLEINS FEUX SUR LA TVP First Choice et TVEC.
- 23:30 L'ÉCOLE DES CHEFS Recette: poulet ou whisky.

TVEQ 24 09:30
Formation médicale continue
Le Dr Yves Quenneville anime un débat entre les docteurs Guy Forget et Gloria Jellu sur les otites chez l'enfant. (production U. de M.)



«LA PLANÈTE VERTE». «Rober a disparu». «La plante qui chante». «Le temps qui passe». Lundi à 18h30 sur TVJQ 26.

TVSQ 25
Télé des sports

- 08:30 UNE INVITATION À LA PÊCHE La truite mauchette.
- 09:00 FOOTBALL COLLÉGIAL AAA Équipes à être déterminées selon le classement.
- 12:00 LES QUILLES Tournoi «Champions» de petites quilles par équipe.
- 13:00 VOLLEYBALL COLLÉGIAL AA Championnats collégiaux AA. Finales: femmes (or). Abitibi-Fémiscamingue vs Rivière-du-Loup.
- 16:00 ACTUALITÉ: CHASSE ET PÊCHE Animateur: Marcel Roy.
- 17:00 LA BONNE HABITUDE Voir 07h00.
- 17:30 LES COURSES À BLUE BONNETS Présentation des courses du samedi.
- 18:00 LE MONDE DES COURSES Tribune téléphonique animée par Robert Arel.
- 18:30 JOURNAL DU SPORT Animateurs: François Ferland et Bernard Paradis.
- 19:30 FOOTBALL COLLÉGIAL AAA Voir 09h00.
- 22:30 LES QUILLES Voir 12h00.
- 23:30 LES COURSES À BLUE BONNETS Voir 17h30.

TVEQ 24

- 19:00 VIDÉOS-ORDINATEURS Journal électronique.
- 19:30 STUDIO 3 Coopérative de sexualité.
- 20:00 PLACE PUBLIQUE Le virage technologique.
- 21:00 L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC PRÉSENTE Le St-Laurent I.
- 21:30 OPTION VIDÉO Invité: Raymond Gauthier.
- 22:00 TÉLÉ UNIVERSITÉ Créer ou identifier des besoins.
- 22:30 TÉLÉ UNIVERSITÉ À la recherche des motivations.
- 23:00 L'ENAP PRÉSENTE: Invité: Laurent Giroux.
- 23:30 AVEC MARYVONNE KENDERGI Invité: Serge Garant.

CANAL 9 20:00
L'informatif
Pierre Gaudreau traite des sujets d'actualité qui touchent de près notre communauté et explique le fonctionnement de divers organismes.

TÉLÉ PAYANTE

Les titres de films sont en caractères gras.

Lundi 31 octobre

Premier Choix

- 05:00 Casquin II
- 06:00 La Garde du fantôme
- 08:00 Maya l'Abelle: Pas gai d'être toupe, surtout quand on est grillon
- 08:30 Le Masque
- 10:00 Gumme Tarzan
- 12:00 Micropouce: Je te fais un dessin
- 12:30 La Garde du fantôme
- 14:00 Les Dynamiteros
- 16:00 Maya l'Abelle: Maya sauve les termites
- 16:30 Micropouce: Je te fais un dessin
- 17:00 Karamoja
- 18:00 La Clinique de la terreur
- 20:00 Le Masque
- 22:00 La Matédiction finale
- 00:00 La Garde du fantôme
- 02:00 Cindy la Justicière
- 04:00 Le Masque

Lundi, le 31 octobre
LA CLINIQUE DE LA TERREUR à 18h00
Plusieurs meurtres sont commis alors qu'une parente des victimes suit des traitements psychiatriques.

TVEC

- 04:00 La Matédiction finale
- 06:00 Les Trois Mousquetaires — Tom Sawyer — San Ku Kai — Onze pour une coupe
- 10:00 Amityville II
- 12:00 La Ferme de la terreur
- 14:00 La Matédiction finale
- 16:00 Octobre
- 17:00 Les Trois Mousquetaires — San Ku Kai
- 18:00 La Terreur des morts vivants
- 19:30 Halloween
- 21:00 Amityville II
- 23:00 La Nuit de la mort
- 00:30 Halloween II
- 02:00 La Matédiction finale
- 04:00 Le Fantôme de Milburn

First Choice

- 05:30 Triumph in Concert
- 06:00 It Came from Hollywood
- 08:00 Treasure of the Four Crowns
- 10:00 Loving Friends and Perfect Couples
- 11:00 The Mirror Crack'd
- 13:00 Amityville II: The Possession
- 15:00 In Search of Dracula
- 16:30 Comedy Tonight
- 17:00 Curley and His Gang in the Haunted Mansion
- 18:00 It Came from Hollywood
- 19:30 La Cape aux folles II
- 11:00 An American Werewolf in London
- 01:00 Eating Raoul
- 02:30 The Brood
- 04:00 Horror Hospital

Cablevision 270-6161 Câblevision Haut Richelieu 346-1127 Ces émissions sont présentées aux abonnés des systèmes de cablodistribution faisant partie du Réseau Inter-Vision. «A Montréal, TVAQ est diffusé au canal 27, TVEC au canal 24, TVJQ au canal 26, et TVSQ au canal 25. À Québec, TVAQ est diffusé au canal 11, TVEC au canal 25, TVJQ au canal 26 et TVSQ au canal 23».

ARTS ET SPECTACLES

LE « STABAT MATER »

Pergolesi bien servi par l'Ensemble Carl Philipp

ENSEMBLE CARL PHILIPP. Dir.: Jean-François Rivest. Vendredi soir, Erakine and American United Church. Premier concert de la saison.



CLAUDE GINGRAS

QUATUOR À CORDES DE TOKYO — Peter Oundjian et Kikuei Ikeda (violons), Kazuhide Isomura (alto) et Sadao Harada (violoncelle).

Programme: Quatuor no 5, en la majeur, op.18 no 5... Beethoven. Quatuor no 8, en do mineur, op.110 (1960)... Shostakovich.

Jean-François Rivest gagne sa vie comme membre de la section des premiers-violons à l'OSM et consacre ses loisirs à la musique ancienne: il

dirige un petit groupe qu'il a fondé et dont il est aussi l'un des exécutants. Ce groupe, c'est l'Ensemble Carl Philipp (pour Carl Philipp Emanuel, cinquième enfant de Johann Sebastian Bach).

L'Ensemble Carl Philipp donnait son premier concert en avril 1982, devant un mince auditoire. Il s'est constitué depuis un public substantiel et fidèle qui l'avait suivi vendredi soir, et ce malgré l'attrait d'un autre concert, gratuit celui-là, donné par un orchestre britannique en tournée.

Le programme lui-même était l'un des aspects qui justifiaient le choix de l'ECP de préférence au BBC. En effet, Rivest offrait, en plus du répertoire habituel pour petit groupe instrumental, une œuvre avec voix et, mieux encore, une œuvre rarement entendue: le Stabat Mater de Pergolesi. Giovanni Battista Pergolesi (1710-1736) est un des phénomènes de l'histoire de la musique.

ressant pour susciter la plus grande controverse.

Le texte latin du moine Jacopone da Todi racontant la douleur de la Vierge pendant la Passion avait déjà inspiré Palestrina; après Pergolesi, il fut mis en musique par des compositeurs de toutes les époques: Haydn, Rossini, Dvorak, Szymanowski et, jusqu'à nos jours, Poulenc et Penderecki.

De nos jours, ces parties solistes sont prises par des voix de femmes. Une voix de dessus (ou soprano enfant) et une voix de haute-contre, correspondant à deux chanteuses, et — pis encore, diront les puristes — à deux chanteuses d'opéra: Mirella Freni et Teresa Berganza.

tralto Madeleine Jalbert possède de presque la couleur sombre d'un véritable haute-contre...

L'«orchestre» du Stabat Mater se résume à quatre parties: premier-violon, second-violon, alto et basse continue (violoncelle, contrebasse et clavecin). L'Ensemble Carl Philipp avait choisi la saine formule d'un exécutant par partie ou instrument nommé, à l'exception de la ligne de second-violon, prise par deux exécutants.

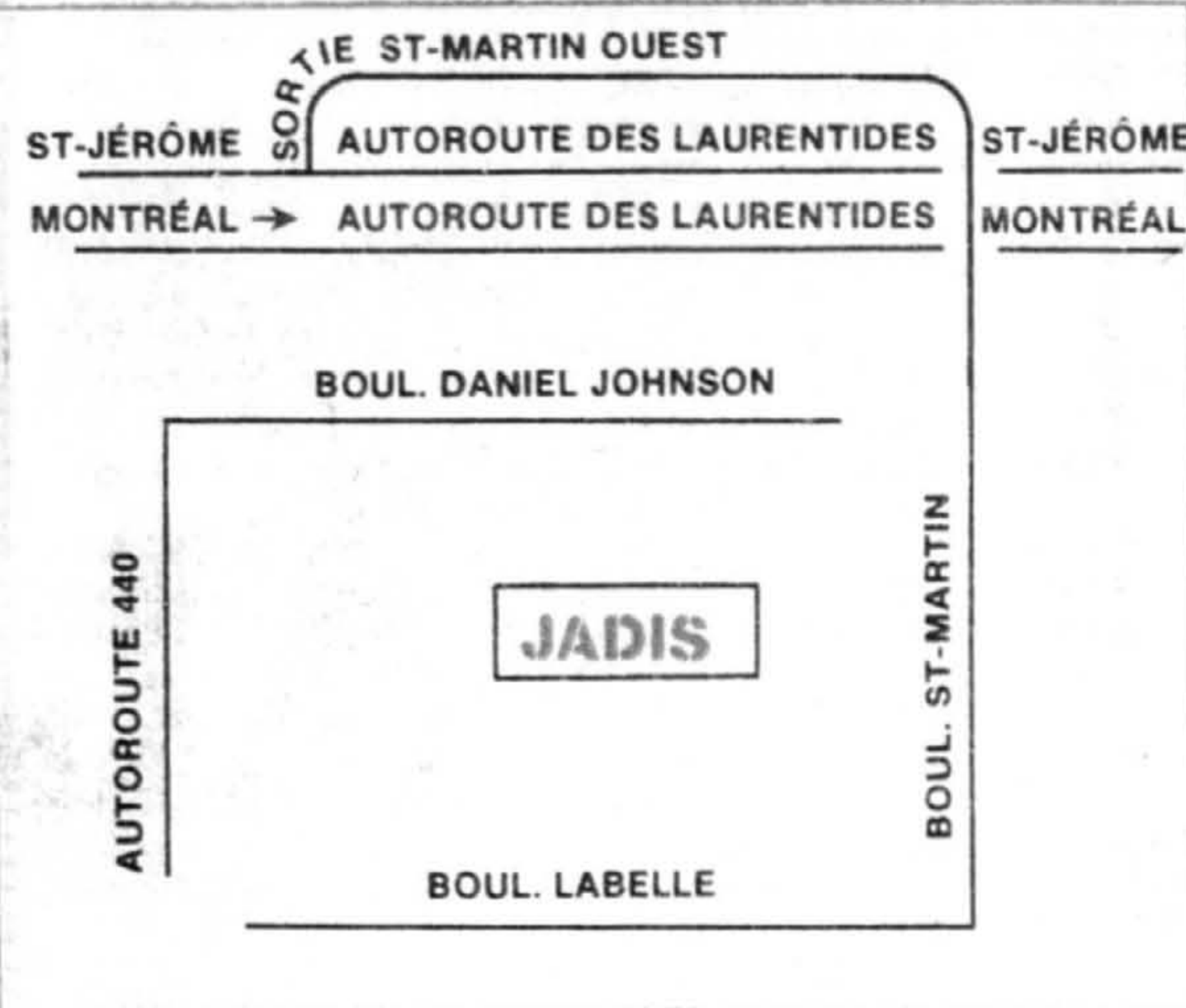
La première moitié du concert ne fut pas moins bonne, les instruments à cordes et la flûte baroque, en bois (appelée ici « flûte allemande »), conversant avec beaucoup de naturel.

Le Quatuor de Tokyo continue de décevoir. Aucun problème au plan de l'exécution proprement dite: chaque musicien maîtrise parfaitement son instrument, la coordination est irréprochable et la sonorité collective est superbe.

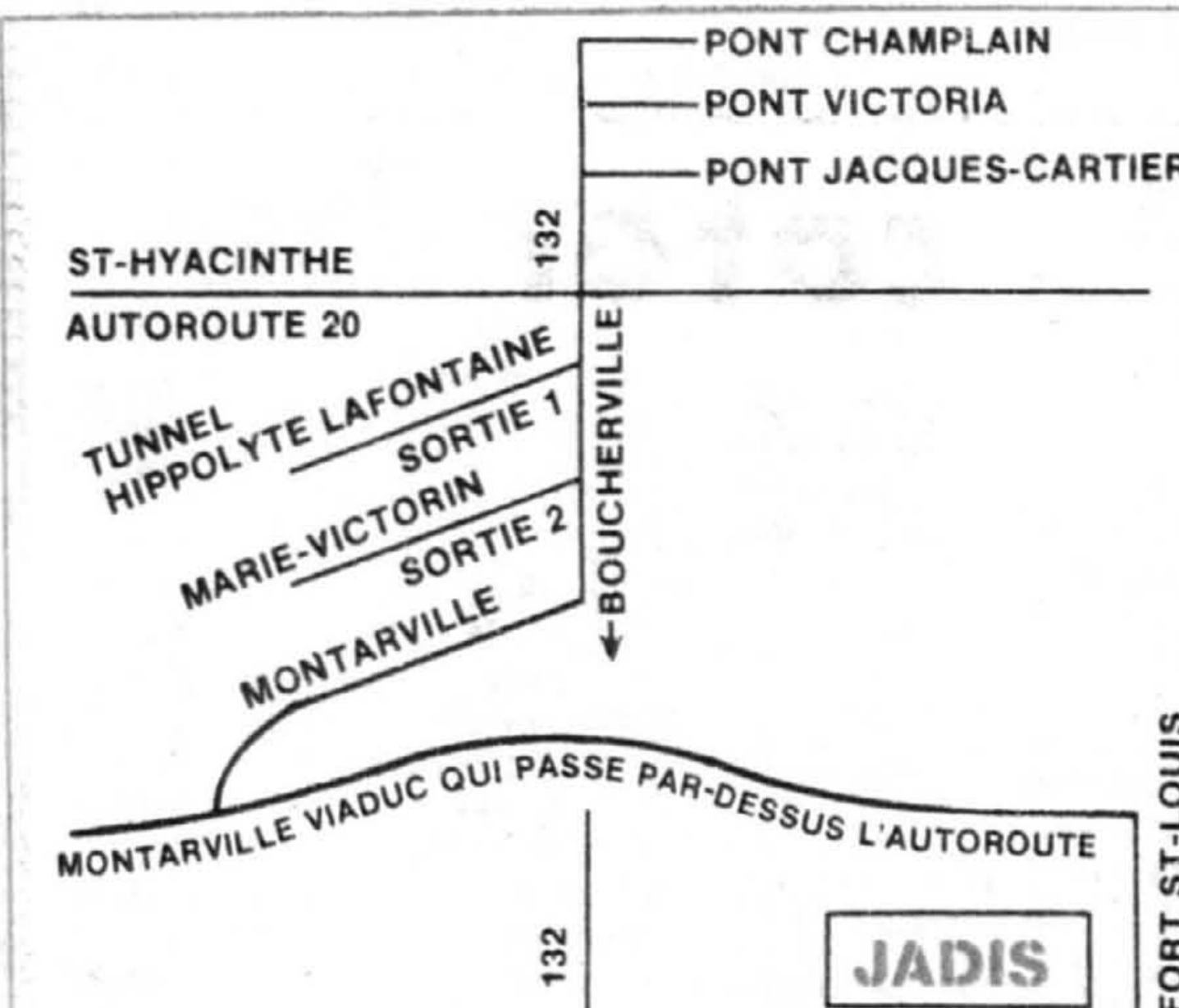
Peut-être le Tokyo devrait-il, pour l'instant en tout cas, se limiter à la musique qu'il comprend.

L'ENTREPÔT D'ALIMENTATION JADIS

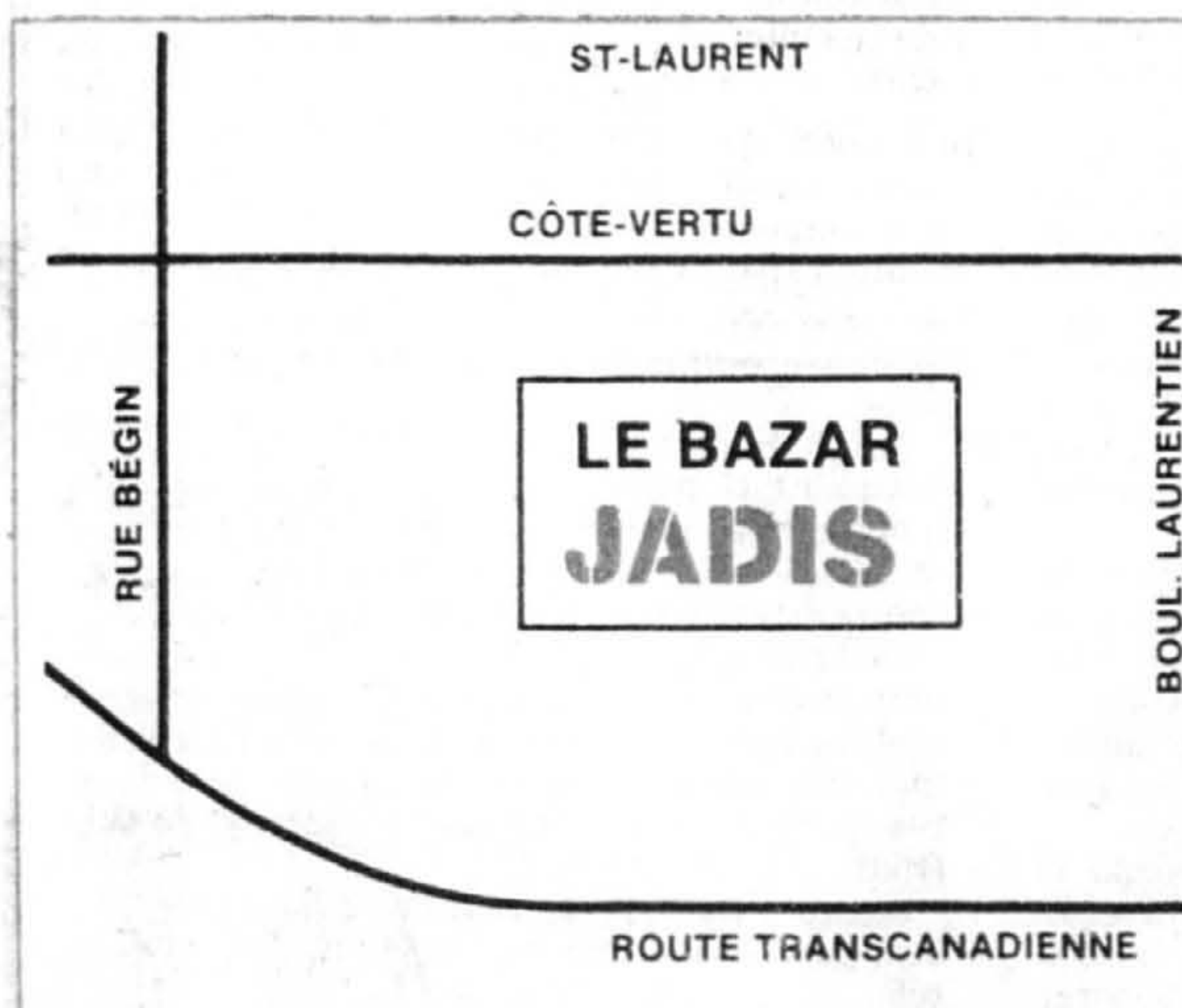
TOUJOURS OUVERT POUR VOUS SERVIR À CES TROIS ADRESSES!



CENTRE 2000, LAVAL



520, FORT SAINT-LOUIS, BOUCHERVILLE



CENTRE COMMERCIAL LE BAZAR, VILLE ST-LAURENT



JADIS VOUS DONNE ENCORE ET TOUJOURS JUSQU'À 30% EN PLUS DE BONNES PROVISIONS POUR VOTRE ARGENT.

HEURES D'OUVERTURE:

Du lundi au mercredi: 8h30 à 18h00. Les jeudi et vendredi: 8h30 à 21h00. Le samedi: 8h30 à 17h00

CONSULTEZ NOTRE ANNONCE DANS LA PRESSE DE MARDI

Toronto Star: Fin de la grève

TORONTO (D'après CP) — Les employés du Toronto Star ont voté hier à une écrasante majorité en faveur d'une nouvelle convention collective de deux ans et mis fin à une grève de quatre jours qui a paralysé le quotidien au plus gros tirage au Canada.

Parmi les 884 employés qui ont pris part au vote hier, 857 se sont prononcés en faveur du nouveau contrat de travail et 27 contre.

La nouvelle convention prévoit des augmentations de salaire de neuf et sept p. cent pour les deux années, ce qui portera le salaire maximum d'un reporter comptant six années d'expérience à \$690,32 par semaine en 1984, comparativement à \$596,54 présentement.

Advertisement for François et Fils restaurant, featuring a table d'hôte for 12\$ and a menu of French and continental dishes.

Large advertisement for Saab cars, featuring an image of a car seat and the slogan 'AAAHH!'. It describes the car's features like air conditioning and ergonomic seats.

Résultats

Loto 6/36 Gros Lot 100 000,00\$. Results table showing winning numbers and prize amounts.

Mini Loto 911687 50 000\$. Results table showing winning numbers and prize amounts.

Provincial 4953957 500 000\$. Results table showing winning numbers and prize amounts.

Provincial 50 lots bonis de 50 000 \$ chacun. Table listing 50 winning numbers and their corresponding prizes.

Inter Loto 921449 250 000\$. Results table showing winning numbers and prize amounts.

Super Loto 2853541 1976711 1196518 2828004. 4 Gros Lots 1 000 000\$ chacun.

La Quotidienne 3 700 160 029 078 938 005. 4 6145 7724 8539 2077 6701 6441.

Lotto 6/49 Gros Lot 500 000\$. Results table showing winning numbers and prize amounts.

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.